

SPANIAPOSTEN

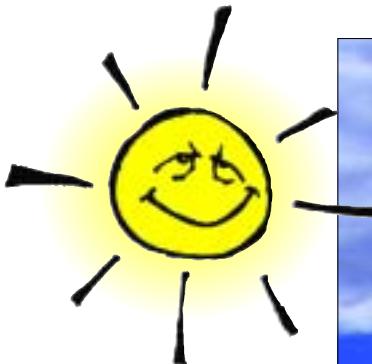
31. MAI 2004

NYHETER OG REPORTASJER

UTGAVE 51

SOMMER 2004

GRATIS!



Boom i Valencia

Det at Valencia skal arrangere Americas Cup i 2007 ser ut til å føre til voldsom vekst i byen i følge en gruppe som kaller seg Innovative Eiendoms Rådgivere (IGE).

PP regjeringen granskes

Det blir nedsatt en komisjon nedsatt av parlamentet, som skal undersøke hendelsene i etterkant av massakren i Madrid 11. Mars. Til tross for store uenigheter mellom PSOE og PP om hva som skal undersøkes har kommisjonen nå fått sitt mandat fra parlamentet.

Europeisk fotballskole

Torrevieja: Lørdag 22. mai var en stor dag for den engelske fotballklubben Charlton Athletic. Da ble en ny Europeisk Fotballskole offisielt startet i regi av den engelske klubben Charlton Athletic.

Hva skjer i sommer?

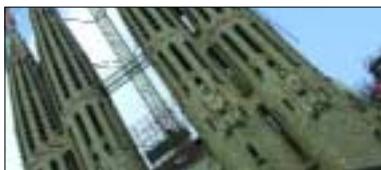
Et utall festivaler, konserter, fiestas og andre arrangement går av stablene i sommernåndene. Spaniaposten har oversikten over noen av dem.



Sommerutgave

22 innsidetips til Barcelona

Sangería og pommes frites på Las Ramblas? Glem det! Spaniaposten har barcelonesernes adresser til god mat, shopping og forlystelser.



En dag i 1001 natt!

Tanger er å drømme seg bort. I lukter av safran og appelsin. Å bli borte i menneskemengder eller meditere i tomme rom. Eller et brått møte med en annen verdens kultur en dagstur unna.



Baskerland

Pais Vasco er en vakker, men også meget spesiell region, så vel språklig som geografisk, politisk og næringmessig. Ganske nær kysten kommer vi opp i 600-700 meter. Den smale kyststipen er full av små landsbyer.



- Enkelt
- Trygt
- Raskt



Trenger du leiebil ?

www.spaniaguiden.no/leiebil

SPANIAPORTALEN.NO

- Startsiden for nordmenn i Spania



Alfas del Pi

Fotoutstyr, bokhandel, kontorrekvisita
C/Federico García Lorca nr 15
03580 Alfas del Pi, Alicante · Tlf 965 888 644



HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Spaniaposten distribueres på over over hele Costa Blanca, Mar Menor og Costa del Sol. Her finner du noen av stedene du kan hente ditt eksemplar av Spaniaposten.

ALTEA:

*Eso Es Cafe (V. havnen)
Casa Vital (I gamlebyen)
Papelaria Sevila*

ALBIR:

*Supermercado Mendoza
Supermercado Mercadona
Kirkesenteret
Det norske bakeriet
Yoel Albir (I hovedgaten)*

ALFAS DEL PI:

*Costa Blanca Bok & Musikk
(V. Ajuntamento)
Supermercado Costa Blanca
Supermercado Mendoza
Den norske klubben
CAM banken
Norske skolen
Reuma Sol
Yoely Alfaz del PI
(V. Ajuntamento)*

BENIDORM:

*Kirkesenteret
Restaurante El Escandinavo
Bosses*

VILA JOYOSA:

*Presna - Pedero Lloret Marct
Villa International Assistance
Solgården*

GRAN ALACANT:

*Den norske klubben
Urb. El Faro*

SANTA POLA

Poseidon Presna

LA MARINA

Barry's aviskiosk

GUARDAMAR

Casa Tre Toppar

LA MATA

*Saga Travel
Roy's Bar*

TORREVIEJA

*Den norske klubben
Club Nordica
Mas Amigos
Papelaria Baeza
Cafe Hudik
Heidi frisørsalong
Turistinformasjon
Det norske konsulatet
Scandigo
Todo Todo*

VILLA MARTIN/LOS DOLCES

Langenes Spaniahus

EL LIMONAR

"Posthus"

CIUDAD QUESADA

*Presten
Skolen
Don Carlos
Mobico*

LOS BALCONES

Media distribusjon

ROCIO DEL MAR/TORREJOVEN

*Bazar Colin y Jayne
Prensa Torrejoven*

LA MANGA

*Roy's Bar
Firstline*

FUENGIROLA

*Den Norske Skolen
Barfod Eiendom
La's Kos'os
La Panera- Den Danske Baker
El Mundo
Tre Kronor
Regina
Svenska Kliniken*

Skilt kronprinsesse



Den brede offentlige aksepten for at Spanias kronprins giftet seg med en skilt kvinne viser hvor liberalt Spania har blitt de siste tretti årene.

Meningsmålinger viser at tre fjerdedeler av spanjolene støtter giftemålet mellom TV-reporteren og kronprinsen, mens bare fem prosent er negative, viser meningsmålinger.

synspunktene deres når det gjelder temaer som homoseksualitet, prostitusjon og abort er ofte svært liberale.

½ MILL SKILSMISSE

Da Franco døde i 1975, var det ikke tillatt for spanske kvinner å opprette en egen bankkonto eller være ute i arbeidslivet uten ektemannens tillatelse, skilsmisse var ulovlig og omkring 99 prosent av spanjolene bekjente seg til den romersk-katolske tro.

Siden skilsmisse ble legalt i 1981, har det funnet sted mer enn 500,000 ekteskapsbrudd i Spania. Men mens antallet skilsmisser er moderat sammenlignet med resten av EU (bare i Irland, Italia og Hellas er det færre), er det stadig flere unge par som velger å leve sammen uten å gifte seg. I følge offentlige tall, blir mer enn hvert femte spanske barn født utenfor ekteskapet nå for tiden.

FRILYNTE KATOLIKKER

Bare en håndfull mennesker hadde møtt opp for å demonstrere under banneret "nei til at kronprinsen vies til en skilt kvinne" i Madrid i forkant av det kongelige bryllupet, og den nasjonale pressen har knapt nok berørt sivilstanden til den nye kronprinsessen.

UGYLDIG GIFTMÅL

Den katolske kirken står heller ikke så hardt på gamle prinsipper, i alle fall fant de ingen

grunn til å nekte Letizia Ortiz å gifte seg på nytt i Guds Hus.

Erkebiskopen som stod for den kongelige vielsen uttalte følgende;

- Hun skal ikke motta en straff som ikke blir andre kvinner til del.

Sentrale teologer har gjentatte ganger påpekt at siden Ortiz første ekteskap var borgerlig, var det ugyldig i kirkens øyne, noe som gjorde det uprømatiske at hun ga kronprinsen sitt 'ja' i en katolsk seremoni.

For mange unge spanjoler er det i større grad monarkiet som institusjon, heller enn Ortiz status som fraskilt, som er problematisk.

- Det gjør meg ingenting at Letizia er skilt, sier den 26 år gamle økonomen Olga Arriaga.

- Men hvorfor skal jeg betale for at hun skal leve et liv i overdådig luksus? Hun burde heller arbeide som oss andre!

Bli abonnent

Avisen kommer ut hver 14. dag med unntak av ferier.
Pris for et abonnement er:

**495 NOK per år for abonnenter i Norge.
39€ per år for abonnenter i Spania.**

Du kan bestille ditt abonnement på vår nettside eller send din adresse til vår fax så vil du motta avisen sammen med en giro.

Spaniaposten - Spanias suverent største skandinaviske publikasjon

Opplag: 12-16 000

Distribusjon: Costa Blanca, Mar menor & Costa del Sol

Adresse i Spania:

SpaniaPosten
Aptdo. de Correo 586
03590 Altea (Alicante)
España
Deposito legal: A-155-2002

Utgiver:

DAVID TYCO MEDIA

Redaktør: Ammouche, Kim

Epost: red@spaniaposten.com

Tlf: +34 647 734 390 (14.00-20.00)

Fax: +34 647 734 389

Web: www.spaniaposten.com

Trykk: SERVICIOS DE IMRESION DE LEVANTE, S.A.

Annonsering:

Ta kontakt for priser eller se vår website. Annonse materiell sendes per epost til: desk@spaniaposten.com

Benalmadena

Kanadier tatt med kokain

Guardia Civil kunne nylig melde at de hadde arrestert en kanadisk statsborger og beslaglagt nesten tre og en halv kilo kokain i "beste" kvalitet. Det store beslaget skjedde ganske tilfeldig, da politifolkene en tidlig morgen kom forbi en bil parkert på Paseo Marítimo med en sovende mann i forsetet. Mannen identifiserte seg som en 48 år gammel kanadier, og bilen viste seg å være leid av et firma i Malaga. Da politimennene bestemte seg for å ta en kikk i



mannens bagasje, kom de over kokainen, oppbevart i 24 poser blant kanadierens klær.

Madrid

Prikker i "lappen"

Spanske trafikkmyndigheter vedtok nylig å innføre et prikkbelastningssystem etter fransk modell. Dette systemet innebærer at bilister som begår overtredelser i trafikken i tillegg til bøter heretter vil kunne pådra seg prikker i førerkortet. Dersom man pådrar seg et visst antall prikker, ryker "lappen". I Frankrike har denne modellen ført til en kraftig reduksjon i antallet ulykker i trafikken. De nye reglene settes ut i live i løpet av et års tid i følge de spanske trafikkmyndighetene.

Alicante

Davis Cup til Alicante

Den Kongelige Spanske Tennisföderasjonen kunngjorde nylig at det blir Alicante som skal arrangere Davis Cup semifinalene mot Frankrike i September. Byens tyrefekterarena vil bli tilpasset til formålet. Publikumskapasiteten vil bli på omkring 11,000.

Föderasjonen peker på de gode værforholdene i Alicante som en avgjørende faktor for valget.



Spania, anført av Juan Carlos Ferrero, slo Nederland 4-1 i kvartfinalen tidlig i april.

Vi selger alt av minne og tilbehør for digitale kamera!

Albir

Fotoutstyr

Avda. del Albir

Alfas del Pi

Tlf: 966 867 393



YoeL
FOTOGRAFIA

Fotokopi og fotoutskrift fra digitale kamera: 0,30€ pr stk.

Fuengirola

Døgnåpent?



Kommuneadministrasjonen i Fuengirola ønsker å klassifisere kommunen som et område med bemerkelsesverdig stor turisttilstrømning? Dersom de regionale myndighetene støtter beslutningen innebærer det at de lokale virksomhetene ikke lenger er forpliktet av de restriksjonene som gjelder for åpningstider i helgene i Andalucia. Åtte kommuner i Malagaprovinssen har allerede fått en slik status.

Mindre butikker i Fuengirola frykter at frie åpningstider ytterligere vil forverre deres muligheter til å konkurrere med de store varehusene.



BOREAL COSTA BLANCA, S.L.

Skattekspert på området norsk/spansk skatterett hjelper deg med oversikt og overholdelse av dine skatteforpliktelser. Setter også opp testamenter.



Kontakt Ragnhild Maria Talsnes på vårt kontor man-fre kl. 10-12.00 eller ring for avtale.

Tlf 96 686 65 17 Mob 650 75 42 12

Boreal Costa Blanca, S.L. Bulevar de Los Músicos 11, Edif. Cielo I - Albir

**BAR · OCHO**

Albir

ÅPENT FRE, LØR, SØN. FRA KL 16.00
ANDRE DAGER FRA KL 20.00
VELKOMMEN!

Vi holder til vis a vis "Sarita" (indisk restaurant) foran "Mail Boxes" i Albir

Villajoyosa

REAL ESTATE
Magi Inmobiliaria

Vi snakker engelsk!



I gamlebyen, erklært av kulturell interesse av EU, like ved en av de beste strender på Costa Blanca, mindt i et vekstområde hvor verdien på boliger stiger kraftig har vi for salg flere boliger med 2 og 3 soverom, havutsikt, og kun 50 meter til stranden. Vi har også for salg boliger i landlige omgivelser og tomter i området.

Pris fra 81.500€

10 års erfaring i gamlebyen!



Placa de la Generalitat, 10. Villajoyosa - (Alicante) Tel./Fax. 96 685 33 95 / 96 685 33 95



Cento Design

Evy Haugen / Arcuitecto / Decorador de interiores

På lager i Spania

- Norske kvalitetsdyner og puter
 - Kjempesøde norskproduserte dobbeltfjørende rammemadrasser m/5 cm overmadrass og bøyler.
- (Pris eks. 70/90x200, ord. pris 585€, **Nå kun 360€**)



Telefon (+34) 650 247 782
Telefon. (+47) 9321 2676
www.cento-design.com
cento_design@hotmail.com

Ønsker dere hjelp til Innredning av deres hus/leilighet i Spania ?

Vi leverer alle typer møbler direkte fra spanske fabrikker til gunstige priser.

Ring, eller e-mail for avtale / tilbud / innredningsforslag.



Dansk Rørlegger
Totalrenovering
Vi har alt du trenger!
Spesialist på bad og kjøkken!
Magnus Byg
 Mur/Rislægning • El-installasjoner • Rørleggararbeide
 Urb. el Tossalet • c / Callaso d'Ensarria no 23
 03580 Alfaz del Pi • (Alicante)
 Kontakt Jacob på tel. 649 867 390 / 966 864 836 / piamag@terra.es

**NYHET I EUROPA!! DEN BESTE
BÆRBARE BBQ OG DEN GÅR PÅ GASS !!**



SA ENKELT !



BARRACOA CENTRO
BARBECUE CENTER

AUTHORIZED MINIBRANCH



"HVA JEG LIKER BEST MED
MIN WEBER GRILL ER AT JEG
KAN BRUK TIDEN SAMMEN
MED VENNER OG FAMILIE
MENS GRILLEN GJØR JOBBEN !"
Ron Mac Master

KOMPLETT UTVALG I TILBEHØR OG GRILL FOR
KULL OG GASS !! OPPTIL **25 ÅRS GARANTI !**
SIKKER INVESTERING I **KVALITET !**

Avda. Comunidad Valenciana 7 - Altea

(Ved Notarien i Altea) Tlf: 966 880 710 Fax: 965 842 797
weberbbqcenter@telefonica.net - www.weberbbqcenter.com

SPANIAGUIDEN
■ GULESIDER

SKANDINAVISK - SPANSK BEDRIFTSKATALOG



SNART PÅ ALLE STUEBORD

Mindre lån til utlendinger



Spanske banker viser seg å være mer skeptiske til utenlandske kunder enn til de med spansk pass.

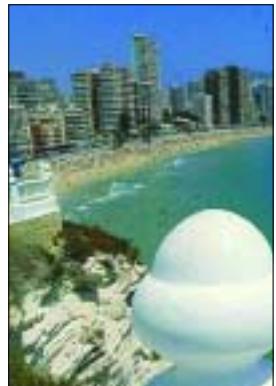
Forenningen for Brukere av Banktjenester (Ausbanc) offentliggjorde nylig en undersøkelse som viser at de spanske bankene er villige til å låne spanjoler en større del av det en bolig koster, enn lantagere fra andre land.

Rapporten viser at utlendinger vanligvis bare får lån på opptil

60 % av kjøpssummen, mens spanjolene kan få lån omkring 80 %.

I følge bankene er årsaken til dette at spanjolenes økonomiske situasjon er mer avklart, og at utlendinger ofte vil ha lån til "hjem nummer to", noe bankene mener innebærer større risiko.

Europas høyeste i Benidorm



Nylig ble det annonserat at den høyeste boligblokken i Europa blir planlagt bygd i Rincon de Loix i Benidorm. Den nye bygningen vil bli 158 meter høy og ha 48 etasjer, hvorav fire vil bli brukt som parkeringsplass. Blokken vil bli omgitt av et større grøntområde. Bak prosjektet står Nesco og ECISA, som begge tilhører Bancaja gruppen.

Årets campingsted

Leserne av det hollandske magasinet "Kampeer & Caravan Kampioen" har talt, og det katalanske stedet Tamarit er blitt kåret til en av seks "Camping of the Year". Tamarit ligger på Costa Dorada, sør for Barcelona, og i tillegg til kringen er de blitt inkludert i Eurotocamping-listen som består av de 68 beste campingstedene i Europa i følge ANWB (Dutch Club of Automobile, 3,7 millioner medlemmer).



www.tamarit.com

Surfemesse i Tarifa



IJuni vil Tarifa være stedet å besøke for dem som elsker vindsurfing.

Da vil nemlig Spanias første internasjonale messe dedikert til denne sportsgrenen bli avholdt i byen. Happeningen vil pågå samtidig som den etter hvert klassiske "El Toro Andaluz" konkuransen i vin-

dsurfing pågår i havet utenfor byen.

224 produsenter av utstyr vil være representert, og det vil også bli avholdt andre arrangementer for å underholde de tusener av bølgeriddere som man regner vil innfinne seg.

Dårlige hotelltider

Hotellene på Costa del Sol regner med at det kan bli en mager sommer.

I følge lederen i det lokale hotellforbundet, Aehcos José Julián Prieto, vil årets sesong innebære en nedgang i omsetningen på 10 % for hotellene langs kysten av Andalusia. Også i fjor pekte pilene kraftig nedover for hotellnæringen på Costa del Sol.

Prieto mener at man i tiden fremover må regne med et gjennomsnittlig belegg på 70 %, noe som er 20% under tidligere målsetninger.

Han sier videre at det som trengs for å få hotellnæringen på rett kjøl, er et å få et arrangement i regionen hvert år, som lokker tilreisende fra hele verden og skaper blest om alt Solkysten har å by på.

Underjordisk turistmagnet



De berømte grottene i Nerja beholdt sin status som den mest besøkte turistattraksjonen i provinsen Malaga i 2003.

Omkring en halv million tilreisende avla den underjordiske severdigheten et besøk i fjor. På andre plass fulgte Rondas tyrefektermuseum.

Statistikken viser at de 21 viktigste kulturelle sentrene i Malaga til sammen hadde 2,3 millioner besøkende. Av disse var 73 prosent utlendinger.

Turistmyndighetene peker på

det nyåpnede Picasso Museet i Malaga som en svært viktig tilvekst for å gjøre provinsen interessant for kulturskere. Museet åpnet i oktober, og hadde 78, 500 besøkende i 2003.

INSTITUTO DENTAL ESCANDINAVO



EKTE SPANSKE PRISER!

SPECIALIST INNEN PROTESER,
KRONER, BROER, IMPLANTER

HOS OSS KAN DU BETALE MED
KREDITTKORT/BETALINGSKORT

EDIF. FARMICA LUZ
MARTINEZ ORIOLA 2 2-B
BENIDORM



TLF: 965 853 011

KIROPRAKTORVAKTEN



Norsk Kiropraktor
Aleksander Bjargo DC
6 års utdannelse fra USA

Akutt hjelp alle dager
Ambulerende ved behov

RING: 966 89 59 89

Nytt norsk helhetsmedisinsk alternativ i Altea

Tlf. 618 099 515

Dr Trond Eggum Almenmedisin
Clinica Bella Medica Spesialistlegesenter
Ctra. Nacional 332 Altea-Calpe
Cap Negret, 03590 Altea

www.dinlegeispain.no

Dr Olof Andreen
Spesialist i Ortopedisk kirurgi og Ryggkirurgi
Medlem av den svenske og norske Legeforening Colegio de Medicos Málaga 8808
The Anopic Group • Sverige • Norge • Spania

www.anopic.no essan@anopic.com
Ring for informasjon. Tel 659 908 499

Bassengtrening!
Bestill fysikalisk behandling!

Miriam Kristiansen
Fysioterapeut & Akupunktør
e-post: miriam@fysiakos.com

Unni Sponland Skulstad
Fysioterapeut
e-post: unni@fysiakos.com

Carrer Estrella Polar 37
03581 El Albir
Tel. 966 86 56 86
www.fysiakos.com

Trygderefusjonsavtale

FYSIAKOS
Kristiansen fysioterapi og trening



MARKEDER



MARKEDER COSTA DEL SOL

MANDAG:

Marbella (La Albarizas)

TIRSDAG:
Nerja
Fuengirola (Feria Plassen)
ONSDAG:
Calypso
Estepona (Avda. Juan Carlos)
Marbella (La Albarizas)
Rincón de la Victoria (Paseo Marítimo)
TORSdag:
San Pedro (Ambulatorio Nuevo)
Torre del Mar (Avda. Europa)
Torremolinos (Aquapark)
Velez
FREDAG:
Benalmádena (Pueblo, Arroyo de la Miel, Plaza del Alguacil)
Calypso
LØRDAG:
Coin (Plaza de La Rubia)
Marbella (Puerto Banus de Toros)
SØNDAG:
Fuengirola (Puerto Marina)
Malaga (Nær fotballstadion)
Marbella (Capitan Cortes)
Benalmádena (Tivoli Parken)

MARKEDER COSTA BLANCA

MANDAG:
Callosa d'en Sarrià
Dénia
Parcent
San Pedro del Pinatar
Santa Pola
Elche
La Nucia
San Pedro
TIRSDAG:
Altea
Alicante
Benidorm
Callosa d'en Sarrià (Frukt og grønt)
Orihuela
Mil Palmera (17-20)
ONSDAG:
Callosa de Segura
Santiago de la Ribera
Benidorm
El Campello
La Mata
Guardamar
Torrevieja / La Mata
Muchamiel
Ondara
Polop
San Miguel de Salinas
Tuelada
TORSdag:
Alicante
Gandia
San Javier
Jávea

Tips oss om markedene vi mangler: red@spaniaposten.com



BRUKTMARKEDER (RASTROS)

ALICANTE:
Daglig kunstmarked ved Paseo Gadeo fra 1200
Søndager kunst og antikk fra 0900
BENIDORM:

Søndager jazz, funk og loppemarked

BENALMÁDENA:

Onsdager 09-14.00 - Paloma Park

CALPE:

Onsdager fra 0800-1400

DÉNIA:

Fredager fra 0800

FUENGIROLA:

Lørdag (Feriaplassen), Lørdager (Las Canadas)

GUARDAMAR:

Søndager (Rastro Santa Ana)

JALÓN:

Lørdag lopp- og antikkmarked fra 0800-1400

TEULADA:

Sødag stort brukmarked (Flyttet til Pedreguer)

LA NUCIA:

Søndager loppemarked

POLOP:

Søndager loppemarked

VILA JOYOSA:

Søndager kunst og antikk fra 0900

Asociación Hispano-Nordica



Spansk-Nordiska föreningen Costa Blanca

Aktiviteter: Bibliotek, bridge, petanca, bowling, resor, utflukter och föredrag.**Medlemservice:** Översättning till och från spanska, hjälp vid kontakt med lokaler och spanska myndigheter. Konsulärjänst för svenska medborgare i Alm's lokaler mellan 16.00-18.00, varje tisdag och torsdag.

Välkommen som medlem i vår förening, för mer information ring kontoret, som är öppet måndag till fredag mellan 10.00 - 13.00, 1/9 - 30/5.

Tel: 965 853 576 Fax: 966 806 227 E-mail: hispanonordica@ctv.es
Besöksadress: C/ Amanceer 2, Edif. Suecia, Benidorm

Odd Fellow og Rebekka inviteres til samvær:

Söndag 26/9 kl. 19.00
Söndag 17/10 (årsmöte)
Söndag 7/11 kl. 19.00
Söndag 28/11 kl. 19.00
(Hverdagslig antræk)

Informasjon til Spania:

Trygve Romsdøle telefon 96 868 4782

Edif. Alfa Lux, C/ Tinent Segui, 20

Alfaz del Pi

Laila Krothe sekretær 96 685 3390

Grethe Hollingen kasserer 61 775 9374

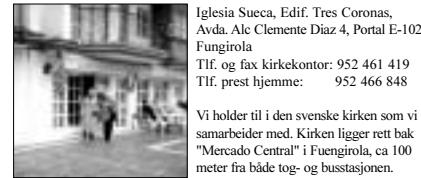
Apent for nordiske søstre og brødre.
Etter møtet, som varer ca. 1/2 time, har vi sosialt samvær, og da kan også ikke Odd Fellow medlemmer delta. Så ta med din ledssager.

DEN NORSKE KLUBBEN

Den Norske Klubben i Torrevieja underretter herved om, at klubben har stengt for sommeren og åpner igjen mandag 13 september.



KIRKESENTERET I FUENGIROLA

Iglesia Sueca, Edif. Tres Coronas,
Avda. Al Clemente Diaz 4, Portal E-102
Fuengirola
Tlf. og fax kirkekontor: 952 461 419
Tlf. prest hjemme: 952 466 848

Vi holder til i den svenske kirken som vi samarbeider med. Kirken ligger rett bak "Mercado Central" i Fuengirola, ca 100 meter fra både tog- og busstasjonen.

FASTE AKTIVITETER PÅ KIRKESENTERET:
Mandag: Åpent hus 10-14, Torsdag: Åpent hus 10-14, Søndag:
Gudstjeneste kl. 11.00 - Med kirkekaffe

CLUB NORDICO

Vi har stängt Club Nordico under tiden 15/5 t.o.m. 12/9 2004.

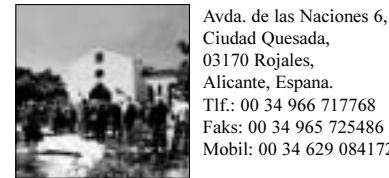
Åpnet den första tisdagen varje månad (1/6, 6/7, 3/8, 7/9) kl. 10.00-14.00

Semesterhälsningar
Tommy Siverdal

MC KLUBB

Motor Bikers International - Torrevieja
Vi treffes alle torsdager kl. 19.30 på "Bar Columbus", Torreta 2, og på lørdager kl. 11.00 på bensinstasjonen ved La Sista rundkjøringen (CV90) for lørdagstur.Alle er velkomne!
For info ring Göran 696 875 777

KIRKESENTERET I TORREVIEJA

Avda. de las Naciones 6,
Ciudad Quesada,
03170 Rojales,
Alicante, Espana.
Tlf.: 00 34 966 717768
Faks: 00 34 965 725486
Mobil: 00 34 629 084172JUNI
Tirsdag 1.juni kl 17-1900: "Kaffe" i Prestegården
Søndag 6.juni kl 1500: Gudstjeneste i La Siesta kirke
Tirsdag 8.juni kl 17-1900: "Kaffe" i Prestegården
Søndag 13.juni kl 1500: Gudstjeneste i La Siesta kirke
Tirsdag 15.juni kl 17-1900: "Kaffe" i Prestegården
Søndag 20.juni kl 1500: Gudstjeneste i La Siesta kirke
Tirsdag 22.juni kl 17-1900: "Kaffe" i Prestegården

Sjømannskirkens stab takker for et fint halvår og ønsker alle en god sommer!

Prestekontoret er stengt i perioden 26.juni til 17.aug..
I denne tiden kan du komme i kontakt med en vaktavhavende prest på følgende nummer: 609 638 750.Vår første gudstjeneste etter ferien er :
Søndag 29. august kl 1500 i La Siesta kirke
Lørdag 4. sept. Begynner grotsalget i Prestegården kl 13-1500!
SORG OG OMSORG...det gjør godt å snakke om det.

Har du mistet noen som står deg nær eller sliter med ulike tap? Det kan gi støtte å møtes med andre i samme situasjon. Vi starter med samtaleggrupper i midten av februar 2004. Gruppene ledes av to personer, og alle har taushetsplikt. Tilbudet er gratis. Påmelding til: Diakon Ragnhild Løkke, Tlf. 966 784 677/62 65 472 11

Arbeidsgruppe og treskjæringsgruppe hver onsdag kl 1100 i prestegården.
"Armonia de Noruega", Sjømannskirkens kor i Torrevieja, over hvert torsdag kl 1100-1330 i La Siesta kirke. Dirigent: Anna Marie Hvala Solberg. Leder: Terleiv Pundsnes tlf. 96 696 52 67.Barnekubb og barnegospel kl 1800-2000 på Den norske skolen hver onsdag.
Ungdomsklubb på Den norske skolen hver torsdag kl 1930.

"Bonnering" annenhver tirsdag når det ikke er bibelkunskap. For opplysninger kontakt: Liv Odny Moen tlf. 96 678 54 95 og Svein Johannessen tlf. 96 532 78 82/mobil 605 438 712

Rosemalingskurs i prestegården. Kunngjøringen siden.

Lesring. Opplysninger fås på prestekontoret.

Folkedansgruppe Øving i norsk folkedans i rest. Los Arcos. Nærmere opplysning: Krossøy tlf. 607 779 936.

Blåserkorseter over hver tirsdag kl 1700 i La Siesta kirke.

Avda. de las Naciones 6, Ciudad Quesada, Faks: 00 34 965 725486
03170 Rojales, Mobil: 00 34 629 084172
Tlf.: 00 34 966 717768JUNI
06.06. Søndag 11.00 Familiegudstjeneste, Minnekirken.
13.06. Søndag 11.00 Gudstjeneste, Minnekirken.
20.06. Søndag 11.00 Familiegudstjeneste, Minnekirken.
27.06. Søndag 11.00 Gudstjeneste, Minnekirken.FASTE AKTIVITETER PÅ KIRKESENTERET:
Boccia-spill hver mandag og torsdag fra kl. 10.30.
Blasegruppeøvelse på kirkesenteret mandag kl 20.30
Sjømannskirkens arbeidsgruppe, onsdag kl. 11.00.
Barnekoret "Costabagos" over torsdag kl. 17.15
Mellomtrinnskoret (4.-7. klasse), torsdag kl. 18.30-19.30
TenSing (fra og med 8. kl.) over fredag kl. 18-20.
Ungdomsklubben møtes fredag kl. 20.00.
Grottserving og familie-boccia (12.30) hver lørdag kl. 11.30-14.00.
Sjømannstreff 1. fredag i måneden kl. 12.00.
Seniortreff for fastboende - på oppsatte dater
"Hylerten" - familietreff - på oppsatte dater
"After Eight", for yrkesaktive - på oppsatte dater
Sorggrupper og samtaleggrupper om tro og tvil og andre livsspråsmål..
Forbørnstillstede etter hver gudstjeneste
Vi har også sorggrupper og tilbud om samtaleggrupper.
ÅPNINGSTIDER:
Kirkesenteret er åpent for kaffe, prat og vafler på disse tidene.
Mandag - lørdag kl. 10.30 - 14.00
Søndag - onsdag kl. 18.00 - 20.30Prestens kontorid: Tirsdag 10.30 - 12.00 eller etter avtale.
Tlf.: 00 34 966 86 7474 Faks: 00 34 966 86 7466

Michael Douglas markedsfører Balearene



Michael Douglas har inngått en avtale med Turistrådet på Balearene om å delta i markedsføringsarbeidet av den populære øygruppa.

En av hans oppgaver i denne sammenheng blir å delta på et utvalg reiselivsmesser i løpet av de neste årene.

Første messe ble ITB i Berlin som gikk av stabelen i mars måned, og hvor Balearene hadde egen stand.

Douglas som selv har feriert på Mallorca mellom to uker og seks måneder de siste tre tiårene hadde mye varmt å si om øygruppa.

Han har også mange minner fra Balearene, det var blant annet på Formentera paparazziene tok de første bildene av Douglas og

Zeta-Jones, og det var på Mallorca de to ble ordentlig kjent.

Han nevnte også at han kanskje er litt for gammel for Ibiza, men at hans sønn på 25 år har uttalt at øya er det beste stedet på jord.

HAGA NOR

Vi søker nye medarbeidere på vårt kontor i El Albir!

VI SØKER FØLGENDE STILLINGER:

- **100% stilling som representant, guide og kontormedarbeider**
- **50% stilling som "superviser" på leiligheter og rengjøringshjelp**

RELEVANTE KVALIFIKASJONER FOR STILLINGENE:

- Gode spansk, engelsk og norsk kunnskaper
- Erfaring med bruk av word / excel / internet
- Evne til å arbeide systematisk og selvstendig

- Bransjeerfaring
- Sertifikat og bil

Send oss din søknad snarest mulig og innen 15.06.2004 til Haga AS, Calle Pau Casal 10, 03581 Alfaz Playa Albir. Legg ved en kortfattet CV og merk søkeraden med representant eller rengjøringshjelp. Spørsmål om stillingen kan rettes til Ronny Wiik på tlf. + 34 96 686 4191.



haganor-spania.no

HAGA NOR

STARAIR®

Aircondition

Kulde om sommeren, varme om vinteren.

Forbruk 0,8 kw, gir 2,4 kw varme eller kulde.
Kompressor og teknologi fra japanske "Daikin", verdens nest største leverandør av aircondition. Svært stillegående !
27db innendørs 37db utendørs (kompressor).

Korrekt veiledning fra Norsk frysemaskinist.

3 års garanti på kompressor, kontakt meg for demonstrasjon !

**Kun € 799,-
ferdig montert !**

Emil Fiske / emil.fiske@terra.es

Calle Riu Castells 7-13
03580 Alfaz del Pi

Tlf/Fax: 966 860 297 Mobil: 647 229 648



- SKANDINAVISK TERAPISENTER -
- BETANIEN -

NORSK FYSIOTERAPI MED FULL TRYGDEREFUSJON

Til norske borgere med gyldig norsk legerekvisjon, godkjent og stemplet ved ditt trygdekontor i Norge. HUSK rekvisjonen må være ny (under tre måneder gammel).

Vi mottar også privatpasienter



Time etter avtale
620 660 884
Hverdager 09.00 - 17.00

Åge Jordal, fysioterapeut og akupunktør NFKA
Alfaf del Pi



TANNLEGE allmennpraksis

Implantater, kroner, broer, proteser, estetikk, fyllinger, kjeveortopedi, bleking ellerrens ?

Arne Mathisen (Norsk kjeveortoped)
Dr. Pedro J. Amor Koole (Hollandsk tannlege)

Vi snakker norsk og engelsk
Åpent kl. 10.00 - 14.00

Vårt kontor i Torrevieja:

Avda. de la Libertad, 2, 4. etg. B Tel / Fax: 965 717 512
03180 Torrevieja
(Ovenfor Tivoli)



**P
P
S**

Pers Property Service

Bilutleie - Ettersyn - Utleie - Formidling/salg av bolig - Alarm

BILUTLEIE

24 timers flyplass service i Alicante & Murcia

Telefon/fax: 966 723
064 Mobil: 655 249



Nyheter fra Norge

- Startsiden for nordmenn i Spania

SPANIAPORTALEN.NO



Lavest pris på telefonsamtaler

Norge 4,9 cts/m
Sverige 5,5 cts/m
Europa
USA
Canada

Spania: 4,5 cts/m Mobil: 25 cts/m innen EU, 22 cts/m innen Spania
 Intet oppstartsgjebry / Takst pr. sekund / Fra første sekund

Japan: 23: cts/m - Russland: 25 cts/m - Brasil 15 cts/m - Israel: 14 cts/m
 Sør Korea: 14 cts/m - Kina 14 cts/m - Argentina: 20 cts/m - Australia: 12 cts/m

For mer informasjon besøk vår website og fyll ut skjema: www.skylink.es

Skylink Comunicaciones S.A.
902 01 02 05
 fax: 914 118 692 e-mail: info.skylink@skylink.es

Godkjent av CMT (Comisión Mercado Telecomunicaciones)

SinCal med HydroFLOW

Du kan glemme kalkproblemete!

HydroFLOW er gjennombruddet i elektronisk vannbehandling. Enheten er lett å montere. Beste plassering er på flexi røret for kaldt vann inn til varmtvannsberederen. HydroFLOW HS38 virker både med og mot vann strømmen. Den dekker alle vannrørene i boligen, inklusive sentralvarmeanlegget dersom slikt er installert. Vannet trenger ikke å være i bevegelse før at enheten skal virke.



- Rørlegger ikke nødvendig
- Vedlikeholdsfri
- Lavere kostnader for vannoppvarming
- Driftskostnader ca. 4,- € årlig.
- 3 år fabrikkgaranti og 3 år "pengene tilbake" garanti hvis enheten ikke holder det som loves.

Kun 224 €

El Escudo de Habsburg, S.L.
 03189 Orihuela Costa, Alicante
 Tel: 966 716 364 - 687 916 631 Fax: 966 730 034

www.sincal.info

FORHANDLERE ØNSKES - Se på våre WEB sider for mer informasjon.

Boom i Valencia



Behov for datahjelp?

Privatundervisning, oppgradering av PC, feilsøking og retting, installasjon av PC-komponenter, nettverk og programvare.

CreateIT
 Web & Networking
 har løsningene

Vi dekker områdene Alfaz, Altea, La Nucia og Polop
 Web: www.createit.ws
 Tlf.: 628 424 586 Epost: info@createit.ws

Balcon de Altea - opplevelse, trygghet og komfort

Vi tilbyr kort- og langtidsopphold i nye, flotte terrasseleiligheter i den vakre middelalderbyen Altea. Leilighetene ligger bare et steinkast fra byens gamle kirkeplass – en spasertur blant hvitkalkede hus, trange smug, gallerier, håndverksutsalg og sjarmrende restauranter. I våre romslige og velutstyrtte leiligheter kan du også nyte en eventyrlig havutsikt fra stor terrasse med eget boblebad.

- 2-3 soverom med gode senge og norske dynner.
- God temperatur- og lydisolering.
- Klimaanlegg, varmekabler.
- Flott kjøkken med oppvaskmaskin.
- Flislagte bad med varme-

- cabler og foner.
- Smakfullt møblert stue.
- TV med norske kanaler, radio.
- Stor terrasse med gode utemobler og boblebad.
- Innendørs garasje med heis til alle etasjer.

Leilighetene i Balcon de Altea er norskdrevet. De har svært høy teknisk standard og er tilpasset bevegelseshemmide. Renhold, håndklær og sengetøy er inkludert. Besøk også vår hjemmeside eller ta kontakt for bestilling og mer info:

Kristine: (0034) 966 81 70 10
 Euro: (0047) 90 98 97 04
 Epost: informasjon@tebina.no
 Internett: www.tebina.no

Tebina AS. Våleveien 124, 5155 Bergen

Tebina



Det at Valencia skal arrangere Americas Cup i 2007 ser ut til å føre til voldsom vekst i byen i følge en gruppe som kaller seg Innovative Eiendoms Rådgivere (IGE).

I følge en rapport IGE nylig presenterte, vil det bli bygd 31 hoteller i Valencia før startskuddet går for regattaen.

Dette innebærer at byens hotelkapasitet vil øke med om lag 40 prosent, hovedsakelig i firestjerners klassen.

I følge beregninger utført delstatsmyndighetene vil Americas Cup tilføre den valencianske økonomien 1500 millioner Euro, og gi delstaten 10 000 flere arbeidsplasser.

Men mange økonomer advarer om at årene etter regattaen kan bli en sammenhengende økonomisk blåmandag, dersom man ikke planlegger langtiktig.

Mange tomme boliger

I overkant av 100 000 bosteder i Malagaprovinsen står tomme året rundt. Dette utgjør en tiendedel av alle boligene i provinsen.

Dette fremgår av en studie utført av sparebanken La Caixa. Årsakene er mange, men først og fremst skyldes fenomenet at mange boliger kjøpes opp av spekulanter, som ikke ser seg tjent med å leie dem ut.

Blant de kommunene som har flest ubebodde boliger toppler Yunquera (40 prosent), fulgt av Torrox (32,6 prosent) og Ojen (25,2 prosent).

En av ti boliger står tomme i Malaga provinsen.



Lavpris til Skandinavia

www.sterlingspania.com



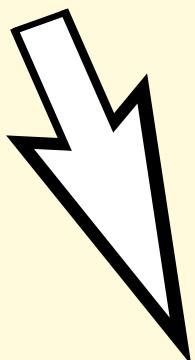
Direkte fra Malaga og Alicante til Oslo Stavanger Bergen København og Göteborg



ALT OM BO OG REISE I SPANIA

SPANIAGUIDEN.NO

- Nyheter
- Eiendom
- Reiseguider
- Kultur
- Fakta
- Kart
- Spansk språk
- Mat & Drikke
- Skatt, flytting & arv
- Rubrikkmarked
- Leiebil



WWW.SPAVIAGUIDEN.NO

Spaniaguiden.no er Norges største og mest besøkte "Spanske" nettsted. Nettmagasinet har vært på nettet siden år 2000 og leses hver måned av over 50.000 mennesker med interesse for bo og reise i Spania.

NORSTIL

VI INNREDER BOLIGEN DIN I SPANIA

Vi er et norskeid innredningsfirma, ledet av erfarte norske fagfolk innen møbel, interiør og kunst.

- Vi har et tett samarbeid med dyktige spanske møbelfabrikker og innredningsleverandører.
- Vi skreddersyr interiøret slik du ønsker.
- Vi kan kjøpe inn hele pakken for deg, møbler, tekstiler, lampe etc.
- Våre egne norske monterør sørger for at alt kommer på plass.
- Våre priser og betingelser er meget konkurransedyktige.
- Vi stiller også ut og selger bilder, grafikk og verker av anerkjente norske kunstnere.

Vi holder til like utenfor sentrum i La Nucia, på hovedveien mot Benidorm, i det gule huset rett foran "Comercial Los Angeles".

NORSTIL ART S.L.

Inger Nancy Skjerstad (+34) 678 780 496
Johan Hjellegerje (+34) 651 182 543

E-mail: norstil@start.no
Fax (eFax): 0044 870 831 6826
Internet: www.norstil.no

Europeisk fotballskole

Torrevieja: Lørdag 22. mai var en stor dag for den engelske fotballklubben Charlton Athletic. Da ble en ny Europeisk Fotballskole offisielt startet i regi av den engelske klubben Charlton Athletic.

■ BEATE LYSTAD

BEATE@SPANIAPOSTEN.COM

Å fotballstadion i Pilar de la Horadada var det denne dagen samlet en mengde fotballentusiaster, og det ble spilt flere treningskamper. Over 100 barn/ungdom deltok i kampene, og til stede var også flere celebre gjester fra bl.a. London.

Charlton Athletic's manager Allan Curbishley var en av dem som kastet glans over arrangementet, og det var også et stort oppbud av engelsk presse til stede - i tillegg til spanske medier og nærområdets pressekorps. BBC

News London's medarbeidere Matt Barbet og Tony Walsh fortalte til Spaniaposten at de var kommet ens ærend fra London og til Horadada for å dekke lanseringen av den nye fotballskolen, og at dette var et stort øyeblikk for både Charlton Athletic og for alle de medvirkende - samt også for fotballentusiaster i resten av Europa. Det å få lov til å opprette en klubb i et annet land er ikke noe som skjer hver dag!

Sentrale folk i Horadada kommune fortalte at byen er ung -

bare 18 år gammel - og at det finnes mange forskjellige nasjonaliteter samlet der. Den største gruppen er engelskmenn, ifølge de oppgitte tall skal antallet engelskmenn i dette området være på over 2000 personer.

Den nye skolen - European Soccer School - er et viktig ledd i en ny trend i fotballhistorien. Den skal være med å prøve å samle ungdommen og jobbe for å fremme helsemessige og undervisningsmessige initiativ - uansett hvilken nasjonalitet man har. Ifølge Charlton's eks-keeper gjennom 6 år og 166 kamper - Jeff Wood, er den nye skolen en flott mulighet for ungdommen hvor de kan nyte godt av strukturert fotballundervisning og kan bli tilknyttet en lokal klubb.

UEFA og European Commission har gjort det klart at de vil oppmuntre oppstarten av den nye skolen og lignende prosjekter.

Skolen vil legge opp kurs for barn fra 5 års-alderen og opp til 15 år. Etter endt kurs mottar man et bevis på at man har gjennomført fotballskole - og



Hans Martin Heier - eneste norske spiller - foreløpig...

får noe som kalles Charlton Certificate. Disse finnes på flere forskjellige nivåer.

For øyeblikket finnes det to Charlton-lag som allerede spiller i den spanske ungdomsligaen. Den spanske fotballpyramiden går fra Primera Liga (topp) til 2. divisjon (A) og deretter 2. divisjon (B). 3.

division er delt i 4 regioner, og her spiller Horadada for Murcia-regionen. Samarbeidet mellom den engelske klubben og de spanske går utmerket, og på et møte i Brussel vedr. European Year of Sport projekt sammenlignet lederen for dette prosjektet - Pedro Velazquez - Charltons arbeid med arbeidet som gjøres i Real Madrid, Barcelona og Paris St. Germain.

Hans Martins mor - Astrid Heier - sier at familien har vært bosatt på Playa Flamenca i 1 ½ år, og at hun er veldig fornøyd med sønnens treninger hos Charlton. Hans Martin selv sier at det er kjempegøy å spille fotball, og at han også - i tillegg til fotballen - lærer mye språk, spesielt engelsk og også noe spansk. Men, han skulle ønske at det kom flere norske med på laget, også.

Etter endt mediakaos med bilder og taler, lette vi etter spillere fra andre steder i Europa, og kom over den - for øyeblikket - eneste norske

Hans Martins favorittspiller er Vanistel Roy på Manchester United - og den norske gutten kan godt tenke seg å bli profesjonell fotballspiller når han



Dagen ble avsluttet med lunsj for ledere, trenere og pressefolk i skjønn forening.



Spillere i Charlton Athletic.

blir større...

En av de medvirkende personene i den Europeiske Fotballskolen - David Greene - sier at alle trenene på skolen er utlærte trenere i England og de er alle sammen godt kjent og har gått gjennom politisjekk før de får bli trenere der.

Skolen har treninger mandag, tirsdag, torsdag og fredag - fra 18.30 og utover, alt ettersom hvilken aldersgruppe man er i.

Treningene foregår på Colegio Publico 9 i Torrevieja - på skolen som ligger ved svømmehallen. Det finnes 7 nivåer på skolen, og et kurs er på 10 uker.

For dem som evt. ønsker mer informasjon eller kan tenke seg å spille fotball, kan David Greene kontaktes på tlf.: 966 786729 eller 610 937153. Skolen starter opp igjen etter sommeren i begynnelsen av september.



BBC News var til stede - ens ærend fra London.



Villa International Assistance SL

Feriebolig i Villajoyosa?

Leie, eller kjøpe?

Tlf: +34 965 893 820 · www.viass.com

- Stort utvalg av eiendommer: Gamlebyen, fincaer, tomter
- Pris eks: tomt i fjellene 10.000 m² - 18.000€
- Utleie
- Oversettelser
- Hjelp med alle typer dokumenter
- Internetcafé
- Kopi- og faxservice



Uansett hvilken tjeneste du spør etter, skal vi gjøre vårt beste for å gi deg personlig og god service.

Tlf / fax +34 965 893 820
Costera de la Mar 11 · 03570 Villajoyosa · Spania
www.viass.com · post@viass.com

VIA er et servicekontor som har som formål å hjelpe utenlandske borgere med det meste vedrørende leie eller eie/kjøpe et hjem i Spania. Vårt kontor ligger i gamlebyen i Villajoyosa, Costera de la Mar 11.



Ekte diamanter, ekte service, gode priser

Du finner oss i: Avda. Martinez Alejos, 2 (gågaten som går fra strandpromenaden og oppover)

Tredje generasjon gullsmed med 40 års erfaring.

Telefon og Fax
966 830 856

Kvalitetssmykker i 18K, gull, platina, diamanter, rubiner, safirer. "Skreddersydde" smykker laget på bestilling. Vi reparerer også.



Vi kan tilby:

- Tolk
- Transport
- Hjemmesykepleie
- Sykepleie artikler
- Utleie av hjelpemidler

Kontakt Gunilla & Anne:

Anne (0034) 666 171 601
Gunilla (0034) 607 467 404
Fax (0034) 966 882 404

Skandinavisk Sykepleie Service

Vi dekker Costa Blanca og Costa del Sol

ET LIV UTEN SYKDOM

A ha en god helse er det mest viktige i livet. Ved "Center for Alternativ Medisin ELIOS", strever vi for at alle helseproblemer du måtte ha raskt blir identifisert og behandlet. Dr. Yanis Bernarts og Dr. Svetlana Galeva, to leger som arbeider ved Elios senteret forklarer oss forskjellige metoder:



- Ved Elios senteret bruker vi en kompleks tilnærming til våre pasienters helseplager. Vår prioritet er å oppdage kilden til sykdommer. Pasientene gjennomgår først en grundig undersøkelse, basert på høyteknologiske metoder, "Non Linear Diagnostic System (NLS)"

- Den første undersøkelsen tar omrent en time. I løpet av denne tiden sjekker vi alle kroppens viktigste systemer og organer. Legen kan så se kroppens tilstand, og ved hjelp av NLS teknologien legen også forutse sykdommer og plager.

- Neste trinn er behandling av sykdommen. Men før behandlingen går i gang er det elementært å rense kroppen forgifter og oppsamlede avfallstoffe. Mesteparten av giftene er i kroppens indre organer, og hvert andre av disse stoffene er direkte giftige. Som man sier innen kinesisk medisin "Døden begynner i kroppens indre".

- For å rense de indre organene bruker vi hva vi kaller "Hydro Colonic Therapy", noe som innebefatter bruk vann tilsatte urter og oljer. Dette bidrar til å fjernegifter og avfallstoffe fra kroppens indre. Etter rennsingen starter selve behandlingen, hvor vår første prioritet er å unngå bruk av kjemiske medisiner. Det vil benyttes Laser Terapi, terapeutiske massasje og "Metaterapi". Sistnevnte benytter "motsatte energibølger" for å rekalibrere kroppens energier.

Vi kan vise til fremragende resultater, både med pasienter som bor i Spania og tilreisende fra land som Holland, England og Norge, som kommer tilbake til vår klinikks for å fortsette sin behandling.

Senteret for Alternativ Helseteknologi ELIOS

Benidorm:
Calle Gambo, 5 - B1
Tel: 966 80 82 01 - Contact person: Nathalie Amand

Stilling ledig:

Sveitsiskeid multinasjonalt foretak driver innen utleie av ferieboliger, søker en person for umiddelbar tiltredelse ved vårt kontor i Alfaz del Pi.

Kontorsjef

Vi søker en person som snakker spansk, godt kjent med bruk av IT, med førerkort, flink med kunder (leietakere og utleiere). Gode språkkunnskaper er en fordel (tysk, fransk). Send CV på spansk, engels eller tysk til: Interhome, Sr. Keller, Guitard, 45, 08014 Barcelona
michael.keller@interhome.es

En dag i 1001 natt!

**Tanger er å drømme seg bort.
I lukter av safran og appelsin. Å bli
borte i menneskemengder eller
meditere i tomme rom. Eller et brått
møte med en annen verdens kultur.**

■ TEKST: VIBEKE MONTERO

FOTO: WWW.PHOTITO.COM

Tanger ligger og lokker på den andre siden av Gibraltarstredet. Bare en time unna Costa del Sol med båt, er en dagstur hit en unik mulighet til å møte Afrika.

Det er tre ting man skal vite før man begir seg til Tanger:

- 1 - Du vil bli fotfulgt av intense selgere.
- 2 - Du vil se fattigdom på nært hold.
- 3 - Glem hele turen hvis den ene og alene er shopping-motivert. For å lykkes i Tanger bør du se verdien av et besøk i en annen kultur.

Tanger er for deg som er sulten på noe mer enn typiske turistdestinasjoner. Makter du å nærgående selgere med en klype salt, riste på hodet og bevege deg videre uten å føle deg invadert, vil



Forbered deg på å møte barnearbeidere som arbeider istedenfor å gå på skole. Men som alltid har et smil på lurt!



Fattigdom er en del av Marokko.

Tanger være en nyttelse.

SKJERP SANSENE

Særlig for sanseapparatet. Har du bare en dag til disposisjon, anbefaler vi et dyptdykk i medinaen, eller gamlebyen om du vil. Der, i et system som minner mindre om et system og mer om en labrynt av små, trange gatestubbler, finner du et vareutvalg som får deg til å sikle av lyst, brekke deg i avsky og flerre opp øynene i vantro.

Hva med ferske okseballer, ja... testikler! Eller hele ku-skrotter som fraktes rundt i gatene på improviserte traller? Så skinner plutselig sola inn gjennom stråtaket rett over hundrevis av små, irrgrønne pærer mens nesa får ferden av fersk mandelbakst. Og en svak nynning på ukjent språk når øregangene og balsamerer øyeblikket. Kontrastene og intensiteten slår deg i ansiktet. Hele tiden akkompagnert av mennesker som vil selge deg ting, som tigger om pengene og oppmerksomheten din.

GUIDET TUR ELLER PÅ EGEN HÅND?

Her er det mange muligheter. Du kan få informasjon om organiserte turer til Tanger fra alle turistinformasjonene på Costa del Sol. En populær turoperatør er Ferrys Rápidos del Sur, eller FRS som de kaller seg. De arrangerer en, to, og tre dagers ekskursjoner til Marokko som koster fra 49.50 -



Tanger gir deg en smakebit av et spennende land. Lengre sørover, i Fés, finner du et garveri som syder av mennesvette, skitne høver og beske kjemikaler.

86.00 Euro per person. Prisen inkluderer overfart med highspeed Catamaran, mat og guiding. Dette er "good value" ettersom bare overfarten alene koster deg cirka 50 Euro tur/retur dersom du drar avgårde på egen hånd.

Det er allikevel delte meninger om hva som er den beste måten å oppleve Tanger på. Mange turister melder om at de følte seg mer trakkert av selgere og tiggere når de beveget seg rundt i guidede grupper. Det er bare å konstatere at Marokko er et fattig land, og at en gruppe med europeere på tur er et yndet mål. En annen ulempe ved organiserte turer er at du ikke disponerer din egen tid (ihvertfall ikke på dagsturen). Istedetfor fores du med skremselfpropaganda om medinaen å la "Mist ikke gruppen!" "Sørg for å ikke gå deg bort!" mens guiden tar deg med til de butikkene de har en avtale med. Man føler seg fort litt fanget...

Drar du på egen hånd er det kun en regel som gjelder: Bruk sunn fornuft og husk at folk i Marokko er som folk overalt ellers. Noen forsøker å lure deg, men de aller fleste er vanlige mennesker som gjerne hjelper deg når retningssansen har gått tapt i medinaens virvar.



Kvinnene får du kun flyktige glimt av...



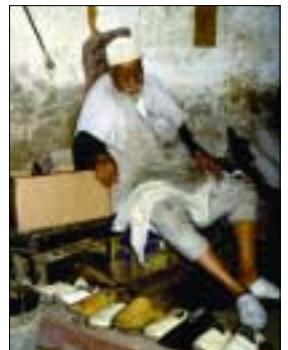
Et par dinglende okseballer til middag?



Familiebedrift med smil og latter, og mye sot!



Berberkvinnene i tradisjonell drakt. Berberkvinnene har i motsetning til sine arabiske søstre lov til å delta i handel, og de sies å være skikkelige råskinn som aldri lar deg vinne pruten.



I medinaen kan du kjøpslå, gjøre små kupp, eller vekke salgsmannen!

Fakta Tanger

Ferrys Rápidos del Sur - Booking kan skje over telefon:
+ (34) 956 68 18 30
Drar du på egen hånd, er det bare å dukke opp i Algeciras havn. Det går båter hver time.

Husk at i Marokko regnes det som ekstremt uhøflig å bruke venstre hånd til å gi/ta imot betaling, håndhilsen eller spise med. Denne hånda er forbeholdt vaskeritualet etter et toalettbesøk.

Marokko ligger i en annen tidssone, og er derfor en time bak Spania.

Valutaen er dirham, men i Tanger godtar mange butikker betaling i Euro. Vær varsom med kredittkort, vi har hørt historier om butikker som tar 10% kommisjon. Dette gjelder sikkert ikke alle, men noen få, useriøse pirater. Veksle penger i Spania før du drar, eller på båten over.

Ikke glem pass!

Gå ikke glipp av...

På dagstur gjelder det å bruke sin avgrensede tid flittig. Det hjelper godt med litt forberedelse. Vi anbefaler følgende:

- Tidlig fergeavgang direkte til Tanger fra enten Algeciras eller Tarifa med hurtigbåt.
- Dra rett til medinaen hvor du lett tilbringer et par, tre, fire timer.
- Lunsj. Ikke vær redd for maten. Mange turister ender opp på Pizza Hut, det er stor skam... Marokkansk mat er spennende og utrolig god! Prøv tradisjonell "tagine", "couscous", "kebab" eller "pastilla".
- Hvis du føler for mer arabisk stimuli, kan du våge deg inn i et hammam, der kroppen blir mør som smør etter kalde og varme bad, skrubbing og rolige ritualer. Det ligger flere hammamer i området som kalles "Petit Socco", blant andre et i Ave. Mokhtar Ahardan og et i Rue des Almohades nr. 80. Mange hammamer har separate åpningstider for menn og kvinner, forhør deg ved inngangen.
- Hvis du vil handle, men ikke trives med prutingen, ropingen og stresset i medinaen, kan det være lurt å oppsøke butikkene som ligger inne i de fleste hotellkompleksene. Der er stemningen roligere, og butikkene har også oftest vant til vår måte å handle på.
- Du kan ikke dra fra Marokko uten å ha prøvd nasjonaldrikken "thé à la menthe", sukkersøt te med en håndfull fersk mynte. Populært kalt marokkansk whisky! Dette kan du bestille på hvilken som helst kafe. Prøv også marokkanske kaker. En herlig, klissete affære som nesten alltid smaker av nøtter, honning og kanel.

IRENE'S PESCAZERIA



SUPERMERCADO
COSTA BLANCA

SUPERMERCADO COSTA BLANCA SAS NEE VELEN



- kvalitet, utvalg og pris

Tel. 687 082 241

Cami de la Mar, 30 - Alfaz del Pi

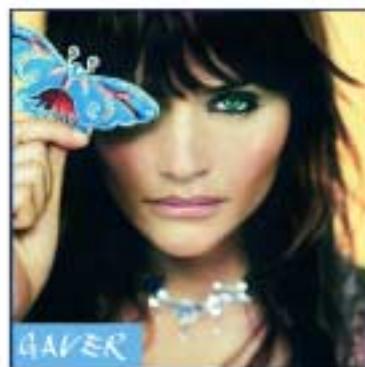
UKEN'S TILBUD
KVEITE, FRYSEVARE
9,90 pr kg

Er det noen der hjemme du savner?

Når savnet etter familie og venner i Norge blir stort, gi en oppmerksomhet som vil bli husket lenge!



Vi leverer i HELE Norge!



Når det er feiringer hjemme i Norge du ikke får deltatt i, eller du får lyst til å sende noen en oppmerksomhet, kan du sende oss en mail eller en fax.

Vi vil så ordne det praktiske med graving, innpakking og levering av gaven på en sikker og effektiv måte.

Besök vår nettside: www.gullporten.no

gullporten@online.no

arteoddb@online.no



GULLPORTEN

S. 101 100 & S. 10000000000000000000000000000000
Tlf. +47 49 25 49 41 - Mobil +47 924 10 944 - Lom. +47 269 75 41 91
Kontaktperson: Ørlykke Johnsen

Gullsmed
ODD B. JOHNSEN

Jordbærekret. Oslo
Tlf. +47 49 25 59 28 - +47 49 25 75 52 - Fax: +47 49 25 59 75
Gravering - Reparasjoner - Nyproduksjon - Tilskrivning - Diamanter

Startsiden for nordmenn i Spania

WWW.SPANIAPORTALEN.NO

The screenshot shows the homepage of Spaniaportalen.no. On the left, there's a sidebar with links to tools like a converter, calculator, and map, and direct links to Norsk TV and radio stations. The main content area has a search bar at the top right. Below it, there's a section for the latest news from VG-nett, followed by a large list of news items. To the right of the news is a sidebar for updated news from Norwegian newspapers.

Nyttige verktøy som oversetter, valutakalkulator, gatekart...

Direkte tilgang til Norsk TV & radio.

Enkel tilgang til de største norske nettsteder.

Direkte tilgang til Norsk og Spansk nettbank.

Søk direkte i norske og internasjonale søke-motorer.

Oppdatert oversikt over nyheter fra norske aviser.
(Oppdateres hvert 10. minutt)

SPANIAPORTALEN.NO

- Direkte gratis tilgang til Nrk TV via Internet



Spansk turisme på fote igjen



Terroranslaget i Madrid 11 mars fikk bare en kortvarig effekt på spansk turistindustri.

I følge en rapport som ble offentliggjort på den Globale Reise og Turisme Konferansen i Qatar (WTTC), så har den spanske turistsektoren nå kommet seg på fote igjen etter terrorbombene i Madrid elleve mars.

- Terroren fikk stort sett bare konsekvenser for turistsektoren i Madrid, og ikke i resten av landet, i følge rapporten.

KUNNE VÆRT GULLKANTET

I en studie foretatt av Exetur, en lobbygruppe for 29 av Spanias største turismeselskaper, kommer det frem at det har vært en vekst i turistindustrien på mellom tre og fire prosent i første kvartal.

- Dette resultatet er akzeptabelt, hadde det ikke vært for terroren

ville begynnelsen på 2004 vært ekstraordinært bra for spanske turisme, sier Jose Luis Zoreda, lederen for Exceltur.

KRISE I MADRID

Tallene er mest opplyftende for turistområdene langs Middelhavskysten og på Kanariøyene, hvor bare omkring en tredjedel av turistselskapene merket noen virkning av terroren i dagene etter 11 mars. For nesten halvparten av bedriftene var effekten på omsetningen på mindre enn fem prosent, og innen åttende april var det ?business as usual? i følge rapporten.

I Madrid var forholdene helt annerledes. 82 prosent av selskapene rapporterer at de har lidd alvorlige tap som følge av terroren, og 61 prosent kunne

rapportere at omsetningen fremdeles var unormalt lav tre uker etter bombingen.

NEGATIV IRAK-KRIG

Når det gjelder aksjehandelen, så viser rapporten at terroren fikk svært kortvarig effekt på aksjekursene i turismesektoren. Bare dager etter bombingen var det flere selskaper som steg over det kursnivået de var på 11 mars.

Dette er høyst velkomne nyheter etter at turismen i Spania sank med 13 prosent i mars 2003 etter den USA ledede invasjonen i Irak.

SPANIAPOSTEN

Ser du nye utfordringer?



Vi søker flere dyktige medarbeidere

Freelancere / Korrespondenter

Vi søker skrivekyndig og lokalkjente personer bosatt langs kysten for å jobbe med nyheter og reportasjer fra sitt lokalområde for avis og Internett.

Markedsansvarlig

Du må kunne spansk, i tillegg til et skandinavisk språk. Du vil jobbe med våre annonser, med salg og utforming av kampanjer på nett og papir. Arbeidsområder: Costa del Sol og Costa del Sol

Daglig leder

Du har bakgrunn fra media og eller IT / Internett og trives med høyt tempo og nye prosjekter. Ta kontakt for mer informasjon om stillingen.

Interessert?

Kontakt Kim Ammouche på epost
jobb@dyco.com, eller fax +36 647 734 389

TeleSat
CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI
Bernd Adler

Vi leverer Norske kanaler på eneste lovlige vis:
NRK1 • NRK2 • TV2 • TVNorge • TV3
Og flere... Spør oss for mer informasjon.

Kampanjetilbud - Bli lovlig!
Om du kjøper en 2.4m parabol, kjøper vi din gamle pirat antenne.

Spør oss også om rene engelskspråklige alternativer...

Vi selger ikke bare, men reparerer også!

Pais Vasco

Baskerland



Bilbao er omgitt av grønnkledd åser.



TEKST: MAGNAR ENEBAKK

MAGNAR@SPANIAPOSTEN.COM

Pais Vasco (Baskerland på norsk og Euskadi på baskisk) ligger helt nordøst i Spania grensende til Frankrike i øst, Navarra og Rioja i syd, Cantabria i vest og Biscaya i nord. Regionen har vel 2,1 millioner innbyggere og et flateinnhold på 7.000 km². Pais Vasco består av provinsene Álava, Guipuzcoa og Vizcaya.

Baskerland er en vakker, men også meget spesiell region, så vel språklig som geografisk, politisk og næringssmessig. Ganske nær kysten kommer vi opp i 600-700 meter. Den smale kyststipen fremheves. Landsbyene har innviklede baskiske navn, og de mange små gårder med tak i sveitserstil blir en stor kontrast til tungindustrien i Bilbao.

Vitoria (Gasteiz på baskisk) er hovedstaden i Pais Vasco. Baskerland har en stor grad av selvstyre, samtidig som det er et problemområde fordi en aksjonorientert politisk bevegelse arbeider for at Baskerland skal bli en egen stat, uavhengig av Spania.

Euskara (baskisk) er et av fire offisielt anerkjente språk i Spania. 2% av den spanske befolkning har euskara som hovedmål. Det er et helt særegent språk, som har få likheter, om noen, med andre språk. Baskernes opprinnelse og kultur er et mysterium, men de har holdt til i den innerste del av Biscayabukten siden steinalderen. I alt er det omkring 1,5 millioner baskere, hvorav 1,3 millioner bor i Pais Vasco og resten på den franske side av grensen - i Gascogne.

Bilbao med sine 360.000 innbyggere er den største byen i regionen. Den smakfulle byformyelsen i Bilbao er spennende, og byen fikk en ekstra attraksjon etter at

Guggenheimmuseet er en av baskerlands absolutt største attraksjoner.

Guggenheimmuseet ble bygget der. Museet er et godt eksempel på hvor innstilt Spania er på å gjennomskifte landets tidligere stolthet.

Det er få steder i Spania du kan forvente å få bedre sjømat enn i Baskerland, og for den del langs kysten i store deler av det nordlige Spania.

Det baskiske historiske museum, med beliggenhet i Bilbaos gamleby, er et "must" på besøkslisten. Den gamle bydelen i Bilbao er i

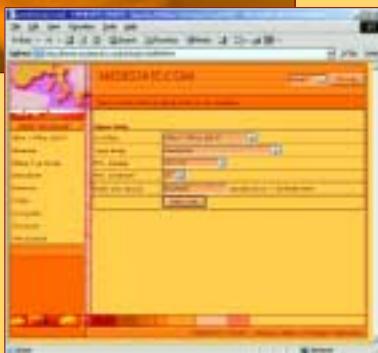
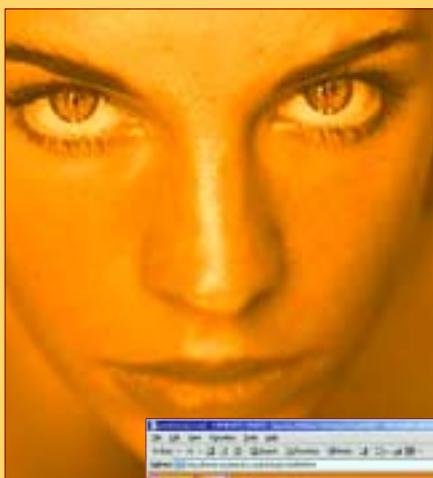
seg selv meget severdig. Det var der Bilbao ble grunnlagt den 15. juni i år 1300.

Omkring 20 km øst for Bilbao ligger Guernica som ble kjent verden over da den i april 1937, under den spanske borgerkrigen, ble bombet sørøst og sammen av tyske fly. Det var første gang i verdenshistorien at en hel by ble nesten utslettet av flybomber, og Pablo Picasso har levendegjort hendelsen i sitt velkjente maleri *Der fra*.



Se etter din spanske drømmebolig på Internett:

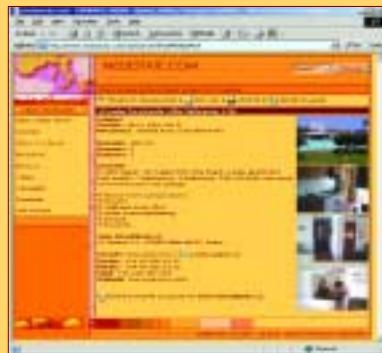
WWW.MEDESTATE.COM



Velg boligtype, preferanser og prisklasse



Se på boligene i søkeresultatet



Få mer detaljer om interessant bolig, be megler om prospekt

WWW.MEDESTATE.COM™



Sommervisning!

Postbanken Eiendomsmegling har bred erfaring i det spanske eiendomsmarkedet, og våre representanter vil være tilstede i Spania i hele sommer for å hjelpe deg med å finne din drømmebolig.

Ta kontakt for en uforpliktende visning!

Postbanken Eiendomsmegling
Salgsleder
Finn M. Hansen
T: 0047 22 07 26 28
M: 0047 91 56 46 54



Populære Zeniamar, Orihuela Costa

fra 135.000,- Euro + omk.



Puertomar, La Manga, uslædig utsikt.

fra 115.300,- Euro + omk.



Novamar, Gran Alacant, Santa Pola

fra 170.000,- Euro + omk.

- Priser fra 80.000 Euro + omk.
- Flere gode investeringsobjekt
- Nye og brukte boliger
- Villaer, rekkehus og leiligheter
- Finansiering i Norge eller Spania
- Personlig ettersalgsservice

Helårsdrøm, investering eller feriebolig - Postbanken Eiendomsmegling er din inngangsport til Spanias eiendomsmarked. Velg blant alle typer boliger på Costa Blanca, Costa Calida og Costa del Sol.

Postbanken Eiendomsmegling er din start til et trygt kjøp!

Sølvet fra Amerika



TOR FØRDE

WWW.EUROPAS-HISTORIE.NET

KVIKKSØLVGRUVENE I HUANCABELICA.

Huancavelica lå mellom to og tre måneders reise fra Potosí. Gruvene i Potosí var avhengig av kvikksølvet fra Huancavelica. Mellom Potosí og Huancavelica lå Lima. Karavaner av lamaer lastet med sølv og kvikksølv og andre forsyninger ble vanlige å se i Andesfjellene. Kvikksølvet i Huancavelica ble oppdaget i 1563-64. Visekonge Francisco de Toledo organiserte kvikksølvmonopolet, og sa at aksen Potosí - Huancavelica kunne bli "Imperiets akse". Tvangsarbeidssystemet for Huancavelica var verre enn det tilsvarende for Potosí. Kvikksølvgruvene var mer ødeleggende for helsa. Det ble anslått at indianerne ikke levde ut den tre årlige tvangsarbeidsperioden de ble underlagt, eller om de gjorde det var helsa ødelagt.

Produksjonen av kvikksølv økte raskt. I 1570-75 var produksjonen 2000 cwt, og i 1581 var den 8000 cwt, og året etter 13.600 cwt. Dette var den høgeste årlige produksjonen som ble nådd. Da Carlos og Juan Andres Corso de Leca utviklet en prosess for å økonomisere med bruken av kvikksølv fikk gruvene i Huancavelica overproduksjonsproblemer. Men Huancavelica fortsatte å produsere mesteparten av det

kvikksølvet som ble brukt i Amerika i lang tid.

TRANSPORTEN AV SØLVENT.

Hvor stor del av det sølvet som ble utvunnet i Amerika kom til Europa? Soetbeer har kalkulert at i årene 1560-1640 ble det gjennomsnittlig årlig framstilt 300 tonn sølv, og Hamilton har anslått at omkring 185 tonn sølv kom årlig og offisielt til Europa, fratrukket piratsølv og annet illegitimt sølv. Det er ikke mulig å gi nøyaktig beregninger over hvor mye sølv som ble produsert, men det var stor forskjell på hvor mye som ble produsert og hvor mye som ble losset i Sevilla. Mye sølv ble brukt i Amerika, og ikke alt kjøpte man europeiske varer for. Sølv ble brukt som smykker, det ble spart, det ble brukt for å pynte kirker, og pirater tok en del. Og en del tok uoffisielle veier på grunn av underslag og smugling. Sølvet ble brukt til å betale administrasjonen og hæren og oppbygginga av koloniveldet i Amerika. Og etterhvert som Amerika begynte å utvikle sin egen økonomi trengetes betalingsmidler, sølv ble nødvendig å bruke for å slå mynt i Amerika. Den mexikanske mynt ble etablert i 1535 og begynte å slå mynt to år senere. I Lima begynte man å slå mynt i 1565, og i Potosí i 1572. En av disse myntene ble

den internasjonale valutaen, "piece of eight". En sølvmynt verdt åtte realer. Den ble senere kjent som piastre, og veide 23,36 gram fint sølv. Før man begynte å slå mynt i Amerika hadde det vært betydelige betalingsproblemer i Amerika, siden alle substitutter for mynt stadig forandret verdi siden forsyningene fra Europa kunne være uregelmessige. Ei tid ble spiker forsøkt som betalingsmiddel, men siden forsyninga av spiker fra Europa varierte betydelig var det tider med stor mangel på spiker, og da ble spiker kostbare, og andre tider var det rikelig med spiker, og da var spiker billige. Og slik også med andre varer. På den europeiske siden av Atlanterhavet fikk man liknende problem med sølvet, til tider var det rikelig, og andre tider var det mindre av det, og sølvet fikk da større betalingskraft.

SJØRØVERE

Det var streng kontroll med transporten av sølvet, men likevel var det svært mange muligheter for å stjele av lastet. Hvor mye som ble borte under transporten fordi de som var betrodd sølvet forsynte seg er det ikke kjente anslag på. Hamilton regner at 80-85% av det sølvet som forlot Amerika kom fram til Spania. De 15-20% som ble borte er hva som

forsvant på grunn av forlis. I den første tida sølvtransportene foregikk opererte sjørøverne nær kysten. Sevilla ble valgt som landingssted for sølvet siden skipene da ikke trengte å seile nært andre lands kyster. Allerede i 1523 hadde franske pirater røvet skatteskippet til Cortes, og i 1531 erklærte Frans I at sjøen var felles for alle, og at pavens tildeling av Amerika til Spania var ugyldig. I den første delen av århundret koncentrerte piratene seg mest om portugisiske skip. Selv i 1555 var Jaques de Sores, som hadde røvet Havanna og Cartagena de Indies, primært koncentrert om Brasil. Også Hawkins seilte mest mellom Guinea og Brasil på jakt etter slaver. Sjøkrigen tok virkelig fart fra 1566, med kampene i Flandern og den økende strømmen av sølv.

Hawkins og nevøen Drake plyndret Havanna og landet på "Tierra firma" (fastlandet), og brakte så stort utbytte tilbake til England at investorene kunne få en fortjeneste på 70%. Piratene var privat finansiert, og også dronning Elisabeth deltok som investor i piratferdene. Drake satte i gang en systematisk kamp om de spanske sølvtransportene, og plyndret Nombre de Dios og Panamaeidet som sølvet passerte over. I 1577 seilte han inn i Stillehavet og plyndret

Lima og returnerte til England via det indiske hav. Han brukte tre år på ekspedisjonen, men dronning Elisabeth fikk 47 ganger tilbake de pengene hun hadde investert i denne piratferden, og dronninga gjorde Drake til ridder. Fra 1582 til 1585 angrep Drake både den spanske kysten ved Vigo, og også Sør-Amerika flere ganger. Etter dette føreslo Alvaro de Bazan, som var øverstkommanderende for den spanske flåten, at spanjolene skulle oppsøke engelskmennene heime for å få en slutt på plyndringene, og derfor ble den spanske armada bygd. Den ble som kjent ødelagt av uvær i 1588. Selv om bare en mindre del av edelmetallet ble tatt av sjørøvere var krigen mot dem svært kostbar.

Også nederlenderne engasjerte seg i sjørøvervirksomheten, særlig etter at de kom i opprør mot Spania.



Man regner med at 15-20% av sølvet aldri nådde Spania. Det ble tatt av pirater eller forsant i forlis.

Kjønns skifte i Guardia Civil



Illustrasjonsfoto

Det spanske forsvarsdepartementet kunder gjorde nylig at Jose Carlos Romero, en Guardia Civil (GC) tjenestemann som har gjennomgått en kjønnskifteoperasjon, og nå ønsker å endre sitt navn til Alba Romero, får vende tilbake som lovens håndhever ved GC i Castellon.

Med dette omgjør departementet avgjørelsen til en militær kommisjon, som nekta Romero å komme tilbake i tjeneste med begrunnelsen at han/hun nå var "ubruklig".

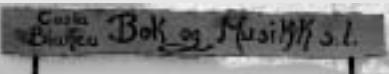
En underdirektør i GC la seg under kniven for å endre kjønn i mars, og blir rapportert å fungere svært tilfredstilende selv skjeggebustene forhåpentligvis er borte.

| SEO 510 | | | | | | | | | |
|--------------------|-------------------------|------------------------|--------------------------|-------------------------|------------------|---------------------|----------------------------|---------------------|---------------------|
| REKKE | BARK | PA-LEGG-EKRE-AMITT | KNE | KRESEN | SPORTS-UT-STYR | SKOLE | VARME-GRAVE | | |
| DANS | | | | | | | | | |
| SPION | | | PINLIG MELDE | | | | | | |
| | PINE | | KLAR | | | FUGL FJELL-KJED | | | |
| URO | | | | PIKE-NAVN RYD-DER | | | | | ANTAR |
| LEK | | | VELGE | | | | | | |
| MEN | PIKE-NAVN LUKT | | | | | SLUTT-ORD | | | |
| | | | | FUGL NAG | | SKALL-DYR KLEBE HÅN | | | |
| ART. | KLOK-KE STAT | | | | AN-FALL | | KJEM.-SYM-BOL | DES-SERT-STØR-RELSE | |
| GUTTE-NAVN | | | | | | | | | |
| REKKER | STRUTS TØY PIKE-NAVN | SIKTERE-RED-SKAP-ENE | SYN-KER FOR-STERKE LIKKE | | | MÅNE DISI-PPEL | | | |
| PRØVE | | | | | | | STA-KA-NYLE | | |
| MOR-SOM-AV-VIKE | | FUGL-ER | | | | | | FOR-TOM-LAG | |
| LØPER | PLA-FRAGE | STIV-FROS-SENT | | | | | MÅL-TID | FRYSE | REN |
| BLAD | ÅTE HULL | YTRE SKRAT-TER | SLØV | FLI-RE | ANSIKT LAND-SKAP | | | BLÅ-SER SIDE | |
| | BYGGE ELEN-DIGHET BOLIG | | | FUGL REISE | | | LARM | | HALV-APE |
| FRI-VIL-VEKS-LIG | FLOKK ESS REISE | | | | BUE-SKYT-TER | DVERG-VEKST SIDE | | | AR-BEIDS-ROM |
| AV-SKY | | SPIL-LÉ VISUM | | | | | GUTTE-NAVN GJEN-NOM-TRENGE | PRYD-PLANTE | |
| FORAN-DRING-ERT | SKJUL PLAGG | PLATE KONGE | VAK-KER MAT | HARS FORBIL-SYKKE-STEIN | | | LYD NY | | STAT |
| | | | ENDE | | | | | LØPE LUS | |
| | | TOA-LETT KOM-MUNE | BIBEL-NAVN | HÅRET ART. | | | | | SKRUB-BE VED SIKKER |
| PUBLI-KA-SJON | DYR SKJØN-NE | | FOR-KJØL-ELSE | | | LYD-PINNE | TALG-EN FRASE | | MYNT |
| | | | NÅR BY I JAPAN ALENE | | | | REDE MELKE-FERASE | | PLA-TENE |
| KVIN-NE | | LIKE LANG-SOM-GUD-INNE | | KARNE-VAL | | | | | HAGE |
| VEL-VIR-TE VAR | VERN | | | KNAR RØRE | | | | HENG AV-FALL | |
| BINDE-ORD-BYG-NING | | SAK GROV | LAW-RENC-TUM | AN-LØPER LIKE | | | | HAVN VERN | |
| | ARR | | BED-RER SEG | | | | ENE | | |
| | | LIK | | | | | ANGIV-EREN | | |

Vinner av forrige kryssord: Gerd Bøe, Alfaz del Pi

Premien kan hentes hos Costa Blanca Bok og Musikk s.l. i Alfaz del Pi

Vinn en bok fra:



Send oss setningen i ordgaten og vær med i trekningen av en bok fra Costa Blanca Bok og Musikk
Løsningen sendes pr epost eller brev merket "Kryssord".
Adresse: vår finner du nederst på side 2

| | |
|------------------------|-----------------|
| Løsning ordgate: | Navn: |
| | |
| | |
| Postnr: | Poststed: |
| Telefon: | |

BOREAL COSTA BLANCA, S.L.
PROMOCIONES

Bulevar de Los Músicos 11, Edif. Celia I - Playa del Albir - 03580 Alfaf del Pi (Alicante) - Spain

MULIGHETER NY tomannsbolig nær sentrum i Alfaz og den norske skolen. 3 soverom, 2 bad, stue med peis. Nydelig panoramautsikt over havet og fjellene. Pris: bare 286.000€

Koselig byhus i rolig område i Alfaz. 2 sov, 1 bad, stor stue, fint kjøkken, carport, felles svømmebasseng. Pris: 175.000€

TOPPLEILIGET nær sentrum av Altea og stranden. Panoramautsikt over havet og fjellene. 3 soverom, 2 bad, romslig stue, stor kjøkken, 2 terrasser, garasje og fullt møblert. Pris: etter henvendelse

NYE leiligheter nær stranden i Albir. Flott nytt byggeprosjekt, ideelt for ferie og utleie. 1 soverom, 1 bad, stue, kjøkken, terrasse, felles hager og svømmebasseng. Priser fra: 126.000€

Enebolig nær sentrum av Alfaz. Flott hus med stor hage på 1.000 kvm. 3 sov, 2 bad, stue med peis, muligheter for utbygning, garasje inkl. bill, fullt møblert. Pris: bare 295.000€

NY luksus leilighet, Albir strand. 2 soverom, 2 bad, stor stue med terrasse. Romslig kjøkken med vaskerom. Garasje, felles hage med svømmebasseng. Pris: 240.000€

Kontakt Ragnhild eller Sebastian på tlf +34 966 866 517 Fax: 966 867 352
www.bo-real.com

EUROPA-SOL
EIENDOMSMEGLELÆR

Tlf: 96 686 57 76
Fax: 96 686 58 06
Kontakt Helge på
mob 650 986 612
Du finner oss i hovedgaten i Albir.
e-mail: helge@europasol.com

15 ARS ERFARING INNEN EIENDOM

Over 450 boliger for salg!
Velkommen innom for en eiendomsprat!

Se vår nettside: www.europasol.com

Kjøp · Salg · Utleie · Utbygging · Service · Skjøte · finansiering

Direkte til og fra Skandinavia:

sterlingspania.com

SPANIAPORTALEN.NO

- "Spania-nordmenns" egen startside.

- Nyheter fra norske og spanske aviser samt samlet på ett sted. Kontinuerlig oppdatert.

- Direkte tilgang til norske aviser radio og TV via internet

- Direkte tilgang til nettbank og søkemotorer



Mer krim på Costa del Sol

Kriminaliteten langs den østlige delen av Costa del Sol stiger stadig mot nye høyder.

Estepona (bildet) er et av de områdene som kommer bedre ut i følge nylig publisert statistikk.



Tall for 2003 som nylig ble offentliggjort av domstolen i Malaga viser at i enkelte kommuner langs Solkysten har kriminaliteten gått opp 20 %. Tallene er basert på antallet saker som kommer opp for domstolene.

Selv om ikke økningen er like dramatisk over alt, er trenden negativ for alle kommunene langs Costa del Sol, slik den har vært i over ti år.

Eksperter mener at den urbane ekspansjonen og demografiske

veksten som har gått i turbotempo i byer som Velez-Malaga og Torrox har skapt ideelle forhold for å etablere organisert kriminalitet. "Nisjer" som narkosmugling, svindel og prostitution har gitt gjengene store inntekter i de økonomiske oppgangstidene de siste årene.

Situasjonen har blitt forverret av de mange ubesatte stillingene i politiet. På den eneste nasjonale politibasen i den østlige selen av Costa del Sol, i Torre del Mar, er hele 40 % av stillingene ubesatt.

Tord Sundquist stiller ut i Altea

Kanskje du har sett denne karen sittende med en bok og et glass vin på en uterestaurant i Altea. Eller sittende med pensel på et fortau i gamlebyen.

Svenske Thord Sundquist ble født i Kiruna i 1935, og som femtenåring begynte han på kunstskole i 1950.

GRAFIKER OG MALER

Tord startet som profesjonell kunstner i 1955 da han startet å selge sine illustrasjoner til svenske magasiner. Prisen var 10 kroner for en stor illustrasjon og 5 for en liten.

Siden den gang har svensken med base i Spania siden 1964 illustrert for et utall magasiner. Han har gjort en rekke bokomslag, og mange kjenner sikkert hans illustrasjoner for ukebladet Hjemmet i Norge og Danmark.

I 1964 fikk Tord et tilbud om å dra til Barcelona av en av datidens største agenter, "Selleciones Illustrada" Sr. José Tatudine.

Svensken flyttet til den katalanske hovedstaden og har siden solgt sine arbeider over hele verden.

I 1995 ble Sundquist rammet av en hjerneblodning som lammet han i høyre side. Dette har ikke stoppet kunstneren som fortsatt er svært aktiv og produktiv.



"FAN TOG BOFINKEN"

De siste 20 årene har Tord hatt sin base i Altea's idylliske gamleby hvor han arbeider med å gjøre ferdig en salgsutstilling. Sundquist regner med å åpne utstillingen rundt den 15. juni vis à vis Palau Altea. Interesserte kan kontakte kunstneren på tlf: 965844397



Etter over 20 år i Altea har motivene fra gamlebyen blitt mange.

PP regjeringen granskes

Det blir nedsatt en komisjon nedsatt av parlamentet, som skal undersøke hendelsene i etterkant av massakren i Madrid 11. Mars.

Til tross for store uenigheter mellom PSOE og PP om hva som skal undersøkes har komisjonen fått sitt mandat fra parlamentet.

Kommisjonens fikk sine medlemmer i slutten av mai men den skal ikke starte sitt arbeide før etter EU valget 13. juni. PSOE's talmann i parlamentet Alfredo Pérez Rubalcaba sa 20. mai at regjeringen kommer til å offentliggjøre hva etterretningstjenesten gjorde i tilknytning til hendelsene 11. Mars umiddelbart etter attentatet.

Pågrepet i Marbella



En av Frankrikes mest etterørte forbrytere ble pågrepet 11 mai i Marbella. Det handler om en hardkokt kriminell som har vært internasjonalt etterørt siden 19 september 2002. Da han ble pågrepet fremviste han falske belgiske legitimasjonspapir. Mannen anklages blant annet for drap, kokainhandel og ulovlig våpenbesittelse.

Spanjolene ønsker å granske om den avsatte PP regjeringen og regjeringskontrollerte medier forsøkte å manipulere fakta og omstendigheter rundt attentatet da blant annet ministre uttalte at de var "helt sikre" på at det var ETA som stod bak bombeattentatet.

Ta turen til La Bocana og nytt en utepis, kaffe, mojito eller iskrem i strandkanten...

La Bocana - Marina Bar

Puerto Deportivo Luis Campomanes



- Cervesa
- Sandwich
- Drinker
- Iskrem
- Kaffe

Følg N-332 ut av Altea nordover ta av ved "Planesia" og følg skiltet til havnen.

Oustau
restaurante . altea

C/Mayor,5. Casco Antiguo. ALTEA . 96 584 20 78 . www.ousta.com

RESTAURANT D'ELS ARTISTES

- Kjøkken av beste kvalitet
- Spesialitet: Fersk fisk
- Utmerket kjøtt
- Sveitsisk kokk

Prov vår formiddagsmeny 12€, vin inkludert

Åpent 12.00 - 24.00 stengt mandager
Plaza de la Iglesia 6 - Kirkeplassen i Altea - Tlf: 965 841 269

Chic

Nyt en drink til god musikk og stemning.
Chic Bar - Best på musikk og stemning i Albir !
Åpent alle dager fra kl. 22.00

Vi holder til i parallellgaten nedenfor hovedgaten i Albir vis a via Solbank

Restaurante Pizzeria Cap Blanch



Ekte italiensk pizza

Over 50 varianter inkl. "Panizza" og "Focalle"

Tilbud !

Hver 3. pizza du bestiller er gratis

(Gjelder tom 30.Juni både i restaurangen og om du tar med hjem)

Vår eksklusive spesialitet, fersk mozzarella!



Tirsdager stengt

Ctra. Playa del Albir, 25

Tel. 96 688 09 60

Italiensk kjøkken i Altea Hills

C./ Suecia, 1 - (Foran Hotel Meila Altea Hills)
Urb. Altea Hills, 03590 Altea, Tlf: 965 845 223



Egen bar & biljardrom. Kontakt oss for private arrangement, kickoff etc

Kjøkkenet har åpnet 12.00-16.00 & 19.30-23.00 (Mandager stengt)

EL PASO

- Spansk restaurant med internasjonalt kjøkken, for norske gjester.

Kom innom oss i Calle San Miguel nære "Kirkeplassen" i Altea for ett førsteklasses måltid i hyggelige omgivelser.

For reservasjon av bord kontakt oss på telefon.

C/San Miguel 13
Casco Antiguo - Altea **966 880 472**

Saltsjøene i Torrevieja

Vet du egentlig hva Torrevieja har å by på av fasiliteter når det gjelder aktiviteter som kan gjøres utendørs?

■ BEATE LYSTAD

BEATE@SPANIAPOSTEN.COM

Den spanske språkskolen Berlingua arrangerer tur for alle sine elever - for å se på og lære om lagunene samt for å spise et typisk spansk måltid ute i det fri. Og - selvfolgelig - for å lære mer spansk! Blant de over 50 frammette elevene fantes det folk fra bl.a. England, Tyskland, Frankrike, Holland, Sveits, Danmark og Norge - samt alle de spanske lærerne.

PARC NATURAL DE LA MATA-TORREVIEJA

Første stopp var ved La Mata - for å besøke Parc Natural de la Mata-Torrevieja. Vi startet ved Centre d'Información for å få litt informasjon om hva som lever og gror langs de salte sjøene. Her kunne man få omvisning av guide, og ved å gå en runde i senteret kunne man lese om floraen som vokser langs vannkanten, samt om de mange forskjellige fugleartene som har tilholdssted der. Artige ting, som for eksempel å studere en voldsomt forstørret utgave av den såkalte Artemia Salina - en liten organisme som lignet ganske mye på en reke - eller å se den samme rekevarianten under et mikroskop. Denne "reken" er en av de mange selsomme skapnин-

gene som faktisk lever i det salte vannet i saltsjøene - men den lever et farlig liv, for regnet det mye blir saltsjøen brått mindre salt - og er det tørke blir saltsjøen plutselig veldig salt... For å overleve må mange av disse fastboende individene ha akkurat passe saltmengde i vannet - noe som ikke alltid er like enkelt å opprettholde.

TO SALTSJØER

Parc de la Mata består av to laguner - Laguna/Salinas de la Mata og Laguna/Salinas de Torrevieja. Salinas de la Mata ligger - som navnet tilsier - nær La Mata og er tilknyttet Middelhavet ved Torrelamata. Salinas de Torrevieja ligger lengre mot Los Montesinos og er tilknyttet sjøen ved Playa del Acequión.

DREUR OG EUKALYPTUS

Vandrer man langs de mange stiene og gangveiene - eller benytter de oppmerkede sykkelstiene - så kan man se mengder av drueplanter langs det hele. Så de som trodde at druer ikke vokser ved kysten tar helt feil. Av disse spesielle druene lages bl.a. Vino de la Mata - en lokal hvitvin, mens noen av druene også blir spist. Store eukalyptus-



Det finnes flere hytter for observasjon av fugler rundt lagunene.

trær vokser og skygger for mye annet, så under disse flotte trærne er det skyggefullt og ikke særlig fruktbart. Langs stiene for øvrig finnes det blomster og planter i alle regnbuens farger - en av turgåerne fortalte oss at det var talt opp til 20 forskjellige planter på 1m2. Mye av gresset som vokser langs sjøene er helt spesielt og brukes bl.a. til å lage tepper av.

120 FORSKJELLIGE FUGLEARTER

Er man fugleelsker kan man gå innom et av fuglereservatene hvor det ligger små hytter hvor man kan observere det yrende fuglelivet. Blant de mange forskjellige fugleartene som lever her finnes til og med flamingoer. Noen av stedene man passerer er stengt for

besøkende, dette kan for eksempel være grunnet at fuglene har egg som skal klekkes. Det blir sagt at det finnes over 120 forskjellige fuglearter ved lagunene, så dette er et eldorado for fugleelskere.

STIER OG KANALER

Det er ca. 5 km med merket sykkelsti og rundt 7 km med merkede gangstier langs sjøene i tillegg til småstier. Områdene er fredet og det er ikke lov til å bygge hus for nært saltsjøene. Hva som er veldig spesielt med de to saltsjøene i Torrevieja er at man klarer å kombinere industri med naturpark. Via kanalene tilføres sjøvann fra Middelhavet, og det finnes faktisk bra med fisk både i kanalene og i selve saltsjøene.

SALTUTVINNING

Saltutvinningen er veldig viktig for Torrevieja by. Det arbeides kontinuerlig med saltutvinningen 24 timer i døgnet i 11 måneder av året. Den tolte måneden brukes til rengjøring og rensing. Saltutvinningsanlegget i Torrevieja er et av verdens største anlegg og produserer voldsomme mengder salt. Metoden som benyttes for saltutvinningen er noe annerledes enn mange andre steder: saltet ligger på bunnen og hentes av båter for videre foredling. Ved andre saltutvinningsanlegg benytter man metoder hvor for eksempel saltet legger seg i ett lag på en mur/et betonggolv, og så



Las salinas



skrapes saltet av. I Torrevieja samles det direkte i store stivnede klumper og fraktes til land med båter.

5 UTSIKTSTÅRN

Guiden vår fra informasjonssavdelingen var tydelig stolt av både saltsjøene og av området rundt, og han anbefalte alle å ta seg en tur langs sjøene, stoppe opp ved de 5 utsiktstårnene - og virkelig nyte denne perlen av natur.

PICNIC

Etter mye gåing og informasjon, var det tid for å dra videre til Guardamar for å spise et typisk spansk måltid ute i det fri. Etter mye regn og dårlig vær, var det heldigvis oppholdsvær denne dagen, men varmen lot fremdeles vente på seg. I naturparken i Guardamar fant språkholens leder Marie Carmen bord og stoler samt improviserte picnic-på-gresset varianter slik at alle

kunne hvile sine slitte undersåtter og nyte noe godt å drikke og forskjellige varianter av spanske tapas. Så var det tid for språkkurs, og det er utrolig hvor mye enklere det spanske språket faller noen i munnen etter noen glass med lokal rødvin.

En av elevene ved språkskolen - norske Sigmund Gjerseth - fortalte oss at han pleide å ta turen til saltsjøene både titt og ofte. Både han og kona syntes at naturen, roen og freden i disse områdene var bra både for kropp og sjel. Etter dagens rundtur kan man gi ham rett i det.

ÅPNINGSTIDER

Dersom man ønsker å stikke innom informasjonshuset ved La Mata, holdes det der åpent bl.a. på følgende tider: Tirsdag og søndag - 09.00-14.30 samt tirsdag og torsdag - 16.00-17.30.



Norske Sigmund Gjerseth med en kjempestor Artemia Salina.

Øker alder på mopedførere

Regjeringen planlegger en skjerping av kravene til førere av mopeder for å bekjempe det store antallet ulykker.



Innenriksdepartementet forbereder et prosjekt hvor man regner med å øke minimumsalderen for å kjøpe moped. Minimumsalderen for opptil 49 kubikk skal økes fra nåværende 14 til 16 år og dessuten må mopedførere være minst 18 år for å kjøre med passasjer.

I 2003 døde 20 ungdommer i denne aldersgruppen mens de kjørte moped, og ytterligere 350 ble alvorlig skadet.

Flere boliger skal selges

Regjeringen setter sammen en "sjokkkollektiv" for å øke tilbuddet av boliger. Boligminister María Antonia Trujillo bekrefet 27. mai at pakken vil godkjennes av ministerrådet i løpet av juni.



Blant annet skal 180.000 boliger ut på markedet før årsskriftet. Halparten av dem er nybygg og de resterende er eldre boliger som fristilles av de autonome regionene.

Regjeringen vil også øke antallet sosialboliger. Bare i år skal det ferdigstilles 70.000 flere en hva som opprinnelig var planlagt av PP regjeringen.

Et annet tiltak fra regjeringen er at momsen på uteleie av boliger senges fra syv til fire prosent.

17. mai i Torrevieja



1. 7. mai-toget var i år lagt opp med en ny rute og startet ved Playa del Cura.

Aller først i toget kom flaggborgen med til spanske og to norske flagg, så var det barnetog, deretter kom Lillehammer Guttemusikk Veterankorpset - og til slutt alle andre som hadde lyst til å gå i 17. mai-tog.

Musikken og "Hurra"-ropene fulgte langs strandpromenaden og hele den lange rekken av nordmenn toget til slutt inn på Eras de la Cura - det gamle saltlageret - hvor det var underholdning, servering og taler.

Den norske nasjonaldagen ble feiret av rundt 1700 nordmenn i Torrevieja i år.

SPANIAPOSTEN

Bli abonnent !
Ikke gå glipp av Spaniaposten
Få avisen rett i hjem hver 14. dag



495 NOK sendt til Norge
39 Euro sendt til Spania
Ett år (20 utgaver):

Bestill ditt abonnement på www.spaniaposten.com eller send oss skjemaet under pr. fax eller brev.

Navn.....

Adresse.....

Postnr/Sted.....

Send dette skjemaet til: Spaniaposten, Aptdo. de Correo 586
03590 Altea (Alicante), Spania. Eller benytt:
Fax +34 966 885 803 eller Epost: red@spaniaposten.com

22 innside tips til Barcelona

Sangería og pommes frites på Las Ramblas? Glem det! Her er barcelonesernes adresser til god mat, shopping og forlystelser.

■ INGA RAGNHILD HOLST

INGA@SPANIAPOSTEN.COM

1. ANTONI GAUDÍ: Arkitekten Antoni Gaudí (1852-1926) er Barcelonas stoltethet. Hans storverk, Sagrada Familia, står fortsatt uferdig, og de siste anslag fra den spanske pressen antyder at den vil stå ferdig i 2020.

(Mallorca, 401, 08013 Barcelona, tlf.: + 34 - 93 207 3031, blå linje til metrostasjon Sagrada Familia)

2. LA PEDRERA: Casa Milá, eller steinbruddet på folkemunne, var industrimagnaten Milás hus, og var det siste huset Gaudí tegnet før han begynte på Sagrada Familia. Det sies at det ikke skal

finnes en rett linje i bygningen. (Passeig de Gràcia, 92, Tlf.: + 34 - 93 484 5995, metrostasjon Diagonal eller Passeig de Gracia)

Det finnes en rekke Gaudí-bygg spredt rundt i Barcelona. Prøv å se om du kan kjenne dem igjen.

3. MUSEO DE PICASSO: Museet, som holder hus i en prektig middelalderbygning, huser en oppsummering av Pablo Picassos (1881-1973) arbeider fra barnsben og frem til han døde.

(Carrer Montacada 15-9, tlf.: + 34 - 93 319 5728, Plaza Jaume I



Barcelona har en lang strand supplert med flotte promenader og skulpturer.
Foto: Inga Ragnhild Holst.



på gul metrolinje).

4. KIRKER: Barcelona er velignet med flere vakre middelalderkirker. Byens katedral fra 1300-tallet, ligger i hjertet av Barri Gòtic, har hele 28 sidekapeller.

(Placa de la Seu, rød eller grønn linje til Plaza Catalunya)

Basílica de Santa Maria del Mar er kanskje den vakreste av dem alle, med sine høyreiste sterbesøyler.

Det gis messer på spansk og katalansk hele dagen.

(Plaza Santa Maria, tlf.: + 34 - 933 10 2390)

5. SALVADOR DALÍ: Fødselsåret for den eksentriske multikunstnern Salvador Felipe Jacinto Dalí feires i år over hele Spania. Teatre-Museu Dalí er kunstnerens eget forlystelseskabinett i Figueres, og byr en fantastisk samling Dalí-arbeider. Museet selv er full av overraskelser. Ta toget til Figueres fra Sants Estació. Toget går hver time og tar cirka en time per vei. Billetten koster 2-3 euro.

(Plaza Gala-Salvador Dalí, tlf.: + 34 - 972 677 505)

6. EXAMPLE DIAGONAL: Armani-, Chanel- og Loewe-, Zara- og

Pedro del Hierro-forretningene gliser fett langs Ramblas de Catalunya, Passeig de Gràcia (grønn eller gul metrolinje til Passeig de Gràcia) og Avinguda Diagonal (grønn eller blå metrolinje, eller den nye trikken som trafikkerer langs gjennomfartsåren).

Få med deg et lite Labanda-produkt.

10. MAT: Ved siden av Baskerland regnes Katalonia for å være blant de beste spanske matregionene; restauranten er utallige, og de riktige katalanske kjøkknenene serverer mat med varer fra fjellene, fra jordbruksområdene og fra Middelhavet.

11. IKKE SPIS PÅ LAS RAMBLAS: Du ser aldri en barceloneser spise på Las Ramblas. Mange barcelonesere unngår også restaurante i Barri Gòtico/Born; de mange turistene som gjerne spiser her gjør at kokkene arbeider raskt og halvhjertet. De mange trendy serveringsetablissementene ramser opp i mote- og trendmagasiner, er ofte lekreste eksteriørt enn kulinarisk.

12. LA POLPA: Lekker og innbydende fusionmat i flotte lokaler i dyre Eixample. Hovedrettene ligger på rimelige 5-8 euro. Bordbestilling nødvendig i helgene.

(Carrer Enric Granados 69, tlf.: + 34 - 93 323 8308)

13. RESTAURANTE ZARAUTZ: God baskisk kvalitetsmat og deilige tapas med beliggenhet i den rufsete bydelen Sants.

(Elisi 13/Carrer Rector Triado,

tlf.: + 34 - 93 325 2813, grønn linje til Tarragona)

14. XAMPANYET: Hjemmetappet cava og gode tapas mellom turister og klinende nabolagsfolk. Husets spesialitet; ramsalt frisk ansjos. Forvent ingen luksus i denne familielrevne sjappa.

(Xampanyet, Montcada 22 tlf.: + 34 - 93 319 7003)

15. EL BISTRO DE BRUNO: Kvalitetsmat til overkommelige priser.

(Carrer Oliana, 14, linje fem på metroen til Diagonal, skift så til Ferrocarriles de la Generalitat de Cataluña og gå av på Muntaner)

16. KATALANSK HISTORIE: Miraklenes by, på spansk La ciudad de los prodigios fra 1986, av Eduardo Mendoza (1943-) er en burlesk beskrivelse av den økonomiske fremgangen i Barcelona på slutten av 1800-tallet. Boken er oversatt til norsk og er å få kjøpt også som paperback.

17. SPENNENDE GUIDE: Restaurantes de Barcelona donde nunca te han llevado - på norsk, Barcelona-restaranter du aldri har blitt tatt med til - er en av en serie bøker som tar for seg seg ukjente steder. Bokserien gis ut av Editorial Optica, og koster fra 7 euro i butikkene.

18. SWEET BARCELONA: Guide til godte-Barcelona. Her finnes adresser til iskrembarer, konditorier, churrerías og godtebutikker. Boken finnes kun på spansk, er gitt ut av Diéresis og koster 15 euro.

19. FÓRUM 2004: Å leve sammen betyr konflikter.

Konfliktene løses ved dialog. Kulturfesten Forum 2004 bringer folk sammen for dialog. Eventet har fått hovedsetet i et splitter nytt anlegg ved stranden i arbeiderbydelen Sant Adrià de Besòs. Metrolinje 4 har med Forum fått ny metrostasjon, Maresme Fòrum. Barcelonas nyervervede trikk kjøres i disse dager inn, og den nærmeste holdeplassen på Glòries-Besòs-linen heter Fòrum. Busslinje 7, 36, 41, 43, 141 og N6 stopper alle ved Forum.

20. RÀVAL: Calcutta, Amstedams Red Light disrict og Greenwich Village i samme krok. Mellom røvere, yallabutikker og kamerunske prostituerte finnes det knalltøffe butikker, sære restauranter, sprelske gallerier og museer. Ta grønn linje til Liceu - midt på Las Ramblas - og ta Nou de La Ramblas og få med Palau Güell, arkitekten Antoni Gaudí, finansielle inkubator, på samme rundtur. Hold på veskene - ingen steder i byen ranes folk hyppigere enn her.

21. CAMP NOU: Få med deg den eleverte stemningen på Camp Nou når hjemmelaget FC Barcelona - Barca på folkemunne - spiller kamp.

(Avenida de Arístides Maillol, blå metrolinje til Collblanc)

22. SARDANA: Hver søndag danser katalanerne sin folkedans til tonene av verdens kanskje mest heslige musikk, sardana, utenfor katedralen. Få det med deg.

23. TRENDKLUBB: Den nederlandske FC Barcelona-spilleren Patrick Kluivert driver trendklubben Carpe Diem Lounge Club. Her kan en flashe dyre klær, flotte kropper og kredit-

tkortet på arabiskinspirerte sofaer. Champagneprisene starter på 130 euro, men i restaurantavdelingen er finnes det også dagens meny.

24. HABANA BARCELONA:

Bli med når 500 cubanere i søndagsdress danser til live salsa på Habana Barcelona. I andre etasje i dette etablissementet er det restaurant hvor det blant selges tapas al estilo cubano. Sjekk for eksempel ut retten Ropas viejas, på norsk gamle klær eller Yuca Congrí. Søndag kveld i syvteden er de første ute for å vise frem hva de duger til på dansegulvet - og stort sett er det svært mye!

(Escar 1/Passeig Juan de Borbón, tlf.: + 34 - 93. 225-0263, gul metrolinje til Barceloneta)

25. VISSTE DU...

At Barcelonesernes kjælenavn på Barcelona er Barna? FC Barcelona blir kalt Barca eller Blaugrane på folkemunne.



DALÍ : Teatre-Museu Dalí er kunstnerens eget forlystelseskabinett i Figures. Foto: Fundacion Dali-Gala



BARCELONETA : Barceloneta er kjent for sine fargerike fasader og mange fiskerestauranter.

Foto: Inga Ragnhild Holst



GRAFITTI I BARCELONETA: Sprelsk, kitchy og fargesterkt.
Foto: Inga Ragnhild Holst

elice summerwaves '04

Vamos a la playa !



Søn. 13. Juni Chic Sound Bar, Playa Albir (Warmup)
Lør. 24. Juli Benitachell, Cumbres del Sol
Lør. 21. Aug. Puerto Campomanes / Mascarat, Altea
Lør. 11. Sept. Puerto Campomanes / Mascarat, Altea
Se website for veibeskrivelse

For tredje år på rad arrangeres dette legendariske "beach-party". Anerkjente nasjonale og internasjonale DJ's spiller house, tech-house og funk fra 24.00 til sola står opp. VJ's & "Performances".



Infoline: 678 600 552 [ENG/ES]
Infoline: 627 816 569 [ENG/ES/NOR]
elice@summerwaves.org
www.summerwaves.org



Turist i Torrevieja?

Mang en vinterblek nordmann er innom saltbyen i løpet av en sesong, byen og området hars mange attraksjoner som bør oppleves. Det være seg en restaurant med ekstra god mat og service, et sted hvor barna kan leke og ha det gøy, strender, museer eller rett og slett en park hvor man kan rusle blant palmer og sikader.

■ BEATE LYSTAD

BEATE@SPANIAPOSTEN.COM

TORREVIEJA SENTRUM

Midt i byen finner man Mariakirken, for dem som er interessert i å se vakre kirkebygg. Det finnes flere museer i byen, bl.a. Saltmuseet, som er verd et besøk. Går man til den såkalte Strandpromaden, kan man kombinere en koselig tur langs noen av Torreviejas strender med et restaurantbesøk på en av de mange restaurantene langs vannkanten.

Hver ettermiddag rigger også markedsfolkene seg til langs denne promenaderuten, så det er mye liv og røre der. I tillegg finnes det et lite tivoli der.



"De Blå Stolene" ligger midt i sentrum.

Strandpromaden i Torrevieja er flott både på dagtid og på kveldstid - og utsikten utover Middelhavet er det ingenting å si på. Her finnes også kunst langs vannkanten, bl.a. statuer av musikanter og Damen på Benken- som hun kalles, statuen av en dame som sitter på en benk helt nede ved sjøen og ser utover. De Blå Stolene og fontenen bak dem er også et flott skue.

SVANE PARKEN

I den såkalte "Svaneparken" er det et yrende fugleliv. Der er det mulig å spasere rundt i flotte omgivelser blant gressplener,

vann og blomster i alle farger. Nederst i Svaneparken er det en stor lekeplass som er et yndet sted for de minste i familien. Man ser parken når man kjører N332 rett utenfor Torrevieja.

MARKEDER I TORREVIEJA

Onsdag: Marked i Guardamar samt på La Mata.
Fredag: Marked i Torrevieja.
Lørdag: Playa Flamenca. (Følg N332 ut av byen mot Cartagena).

Søndag: Marked ved Ciudad Quesada samt ved Sitronlundens mellom Guardamar og Quesada.

Disse markedene åpner tidlig på morgen og begynner å stenge rundt kl. 13.30. På marked kan man kjøpe alt fra grønnsaker og frukt til klær, sko og det meste annet man måtte behøve.

MUSEER

Saltmuseet: Ligger i Calle Patricio Perez nr. 10. Åpningstid: Man-fre.: 09.30-14:30 og 17:00-21:00 (ikke man. Ettermiddag)

Tomas Valcarel's Påskemuseum: Utstilling av forskjellige påskeremedier som for eksempel benyttes til opptog. Ligger i



"Damen på benken" ser lengselsfullt ut mot havet.
Er det sin "fiskermann" hun venter på?

Calle Formentera. Åpningstid: man-lør.: 10:00-13:00 og 16:00-19:00.

et litt mindre badeland i Rojales. Dette finner man om man kjører gjennom Ciudad Quesada og følger skiltene til Aquapark.

Palacio de los Deportes - Prinsesse Christinas Sport Senter.

Er det dårlig vær en dag, kan dette bygget være verdt et besøk. På et areal på over 43.000m² finnes sportsarena med plass til 4000 tilskuere og bygget huser Valencias første svømmehall med Olympiske mål. Det finnes også kafeteria, treningshall, hvilerom, bibliotek og 17 skiftermøter.



Badeparken er et "must" for alle barnefamilier.



Svaneparken er et eldorado for barn.



Kunst og musikanter.

BOWLING

Har man lyst til å være inne en dag og spille bowling, for eksempel, finner man fine bowlingbaner bak Lidl, før innkjøringen til Carrefour.

STRENDER

Kilometer på kilometer med strender finner man langs Costa Blanca-kysten. Man kan starte fra Guardamar og gå til den andre siden av Torrevieja via flere forskjellige strender - med kun en kort spasertur mellom hver, alle med sin sjarm og sin særegenhets. Å gå i sand er god trim, og så finnes det hele tiden noe å se på!

GOLF

Utenfor Torrevieja finnes det mange flotte golfbaner. Vi kan her bl.a. nevne banene på Villa Martin, Las Ramblas, La Marquesa (Rojales) - og for dem som ikke har helt dreisen på å slå ballen enda så finnes det golfinstruktører på banene. I tillegg kan man, om man vil trenere litt enklere saker, dra til golfbanen Greenland, som har kun 9

hull og er et godt utgangspunkt for videre trening. Greenland ligger mellom Ciudad Quesada og Los Montesinos, ikke langt fra Quesada-markedet (Zuco).

INTERNASJONAL MAT

Restauranter fra mange forskjellige nasjonaliteter finnes overalt hvor man går. De forskjellige urbanisasjonene i utkanten av byen har også store utvalg av restauranter, barer og dansplasser.

MUSIKK OG TURISTINFORMASJON

Det finnes mye sang og musikk i Torrevieja, byen er kjent for sine Habaneras. Det beste rådet for å bli oppdatert på hva som vises når er å ta en titt innom Turistinformasjonen.

Kontoret for Turistinformasjon finner man midt inne i sentrum, på kirkepllassen rett ved Mariakirken. Et besøk her anbefales, der kan man få hjelp og gode råd om hva som skjer i byen. Man kan for eksempel få rede på når de lokale fiestaene pågår. Å få med seg et kart over

Torrevieja er nok også en fordel om man kjører bil, for det er ikke alltid så enkelt å finne fram til riktig adresse.

Ellers er det viktig å huske på at i Spania har man siesta fra ca. kl. 14:00 og til rundt 17:00 hver ukedag. Men, banker og postkontor har stort sett kun åpent på formiddagen, og holder stengt på ettermiddagen. Skal man spise på restaurant er det mange som praktiserer at spisestedene er som følger: 14:00-16:00 får man bestilt mat, etter dette må man gjerne vente til etter kl. 19:00. Det finnes nå også noen restauranter som har oppe hele dagen, men planlegger man et spesielt restaurantbesøk kan dette være lurt å sjekke på forhånd.

Skal man ringe etter taxi i Torrevieja kan man benytte nr.: 965712277, men i høyssesongen er det ikke alltid like enkelt å få tak i drosjer. Telefonnr. til Turistinformasjonen er 965703433.



"Svømmehallen" i Torrevieja, første i Spania med olympiske mål.



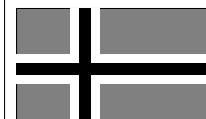
Markedsboder ved strandpromenaden tilbyr mye "rart".



Svaneparken i Torrevieja



La Marquesa Golfbane er sted å besøke for de med interesse for



Norsk TV Club

Alfaz • Altea • Albir • La Nucia

Vi leverer de norske TV-kanalene i Ditt spanske hjem.

NRK1 NRK2 TV2 TV3 TVNorge

...Spør oss for mer informasjon

629 756 518

SPANIAPOSTEN

Markedsføre din bedrift ?

Spaniaposten er Spanias største publikasjon på norsk og ingen annen skandinavisk/norsk publikasjon har større dekning eller så mange leser som Spaniaposten.

Fra høsten kommer vi ut hver 14. dag på Costa del Sol og Costa Blanca med lokale og regionale nyheter og reportasjer.



Kontakt oss for annonseinfo:
red@spaniaposten.com
 Tlf: +34 966 885 802
 Fax: +34 966 885 803
www.spaniaposten.com

Ingen annen norsk "spania-publikasjon" leses av flere mennesker enn Spaniaposten

Garantert!

FLYTTEBILEN¹ MOBICO

NORWAY

No.1 PÅ FLYTTING NORGE-SPANIA

VI PAKKER

LAGRER

TRANSPORTERER

Oslo
Tlf: +47 67 97 17 61
fax: +47 67 97 07 00

Spania
Tlf: +34 966 717 174
fax: +34 966 717 491

Bergen
Tlf: +47 55 19 39 00

Vakt
Tlf: +34 610 425 404

E-mail: post@mobico.no

www.mobico.no

INTERNFLYTTINGER - COSTA BLANCA

På flyttefot?

Gjør flytting til en god opplevelse - flytt med:

INTER LINE Flyttettransport

Regelmessige transporter Norge - Spania

Kontor i Norge: +47 22 28 51 05 Fax: +47 22 28 29 17

Vår agent i Spania: +34 669 003 443

Web: www.interline.as E-post: interline@laposte.net

SPANIAPOSTEN

Viste du kan laste ned tidligere utgaver av Spaniaposten fra vår nettside?



Alle utgaver av Spaniaposten legges ut på vår nettside i komplet elektronisk versjon samtidig som den gis ut på papir. Du kan laste ned avisene og lese den på din PC.

www.spaniaposten.com



18 års erfaring mellom Spania og Norge

- Vi har stor lager i Alfaz del Pi, Malaga og Tønsberg.
- Vi ordner alle dokumenter, pakker og lagrer.
- Vi utfører alle slags flytteoppdrag inn/utland
- Vi utfører også lokalflytting på Costa Blanca
- Vi kjører hver Tirsdag mellom Spania og Norge.

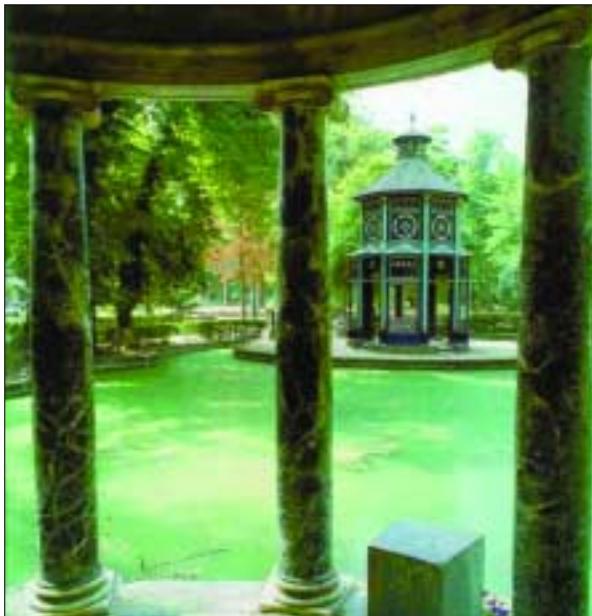
Tlf: Spania Kontor: 0034 966 895 291 · Fax: 0034 966 896 656
Vakt tlf: 00 34 600 55 22 44 · E-mail: spania@flyttespesialisten.com

Jordbæertoget starter opp igjen

Jordbæertoget er et historisk tog som har gått mellom Madrid og Aranjuez de siste tjue årene.

Fra gammelt av brukte "los madrileños", (Madrids innbyggere) toggruten som et ledd i å komme seg ut av Madrid og mot kysten i sommermånedene. Ruten Madrid-Aranjuez var faktisk den andre togstrekning som ble bygget i landet, og innviet i 1851.

I dag er Jordbæertoget en attraktiv reise for hele familien med et historisk tog bestående av fire vogner fra perioden 1914-1930, og resten fra slutten av 50-tallet. Under turen, som tar femti minutter, får man servert jordbær av servitører i kostymer fra begynnelsen av forrige århundre, derav navnet Jordbæertoget.



Toget slutter turen i Aranjuez, en by med mange flotte parker.

Vel fremme i Aranjuez blir man tatt med på en sightseeingrunde, og man får innblikk i de lokale kultur- og arkitekturnerlene i Aranjuez.

Jordbæertoget går mellom mai og

oktober, og koster 23 euro for voksne og 15 for barn. For mer informasjon, www.aranjuez.com

Billetter får du kjøpt på de spanske jernbanestasjonene (Renfe).

Høyere forbruk blant turistene



Madrid er en av regionene hvor turister legger igjen mest penger.

En av parameterne som indikerer oppgang i reiselivet, er økning i forbruk per turist.

I Spania i fjor ble det registrert

en økning på 3,8 % i forbruket blant ikke EU-turister. Tallene kommer fra Global Refund, verdens ledende selskap i refundering av moms til turister.

I følge statistikkene er det meksikanerne som troner listen over de besøkende med høyest forbruk. Hele 18 % av forbruket står de for. På andre plass ligger nord-amerikanerne, med 14,4 % og på tredje plass, japanerne med 12,4 %.

Det kommer også fram av undersøkelsen at marokkanerne og russerne legger igjen store pengesummar. Henholdsvis står de for 7,9 og 5,9 % av det totale forbruket.

Undersøkelsen viser at det er i Madrid og Toledo turistene bruker mest penger. Turistene som kom fra ikke EU-land foretok 37,16 % av sine innkjøp her.

På andre plass ligger Katalonia, med fokus på Barcelona, hvor det ble foretatt 28,4 % av det totale forbruket, og på tredje plass kommer Andalucia, med 20,03 % av totalen.

SPANIAGUIDEN
■ GULESIDER

Flyttekompaniet SL
Polígono Industrial L'Alberca E-03570 La Nucia

"Vårt motto: Best, billigst og først"

Flyttespesialisten Norge a/s: Narverødveien 40, N-3113 Tønsberg

Tlf: 0047 33 41 45 80 · Fax: 0047 33 41 45 81

Vakt tlf: 0047 415 32 415 · E-mail: norge@flyttespesialisten.com



Hva skjer i sommer?

En rekke festivaler, konserter, fiestas og andre arrangement går av stablene i sommermånen. Har du en oversikt over noen av dem. Ønsker du mer informasjon om et konkret arrangement kontakt det turistkontoret. Uansett anbefaler vi at du tar en tur innom turistkontoret der du bor for mer informasjon om hva som skjer i sommer.

JUNI

- 1.-29. Juni, Alicante, Hogueras (Fiesta)
- 3. Juni, Benidorm, "Sting" (konsert)
- 2.-7. Juni, Puerto Real - Cádiz, (Feria da Primavera)
- 3.-7. Juni, Elda, Moros y Cristianos (Fiesta)
- 4. Juni, La Nucia, 22:30 på "Polideportivo Camilo Cano" - La Oreja de Van Gogh (konsert)
- 4. Juni - Altea - Åpning av markedet på kirkeplassen i gamlebyen
- 4.- 6. Juni, Altea, Middelaldersmarked, kirkeplassen.
- 4.-6. Juni, Estepona, Middelaldersmarked, Plaza de las Flores
- 7.-13. Juni, Granada, Feria del Corpus
- 13. Juni, Morón de la Frontera - Sevilla, Corpus Christi
- 17.-19. Juni, Barcelona, Sonar (Musikkfestival)
- 24. Juni, San Juan (St. Hans) feires over hele Spania.

JULI

- 9. Juli, Benidorm, Bob Dylan (Konsert)
- 10. Juli, Torrevieja, Simple Minds (Konsert)
- 15. Juli, Benidorm, The Corrs (Konsert)
- 12.-16. Juli, Fuengirola, Verbena de San Juan (Div)
- 16. Juli, Fuengirola, Fería de Los Boliches (Feria)
- 19. Juli, Benidorm, "The Corrs" (Konsert)

AUGUST

- 5.-10. August, Javea Jazz Festival
- 5.-8. August, Benicàssim, Festival/Konserter
- 21. August, Torrevieja, Chayanne (Konsert)



150 millioner turister til Tenerife

Flyplassen Tenerife Sur ble den 30. mars omgjort til en stor festarena. Hundrevis av personer var samlet, blant dem ferierende, bosatte og politikere, alle sammen med samme formål; hedre ankomsten til passasjer nummer 150 millioner på Tenerife Sur-flyplassen.

Den heldige vinner ble den britiske turisten Melissa Ayers og hennes familie, som skulle feriere på den populære Kanariøyene for første gang.

Lite ante passasjerene på MON 4324 fra Manchester at de skulle bli møtt med en mottakelse verdig kongelige. I tillegg til den jublende folkemengden, var det også tilstede en lokal folklore gruppe som spilte tradisjonelle sanger, og kamerateam og journalister som filmet og knipset bilder.

Dagen ble ikke bare en fest for familien Ayers, men også for alle andre som befant seg på Tenerife Sur denne formiddagen. Det ble prøvesmaking på lokale produkter som vin og ost sponset av Vinos de Tenerife og la Quesería de Benijos.

Etter prøvesmakingen ble familien ledsaget til VIP-louangen hvor de ble overrakt gaver fra de ulike bedriftene involvert i markeringen. Den flotteste gaven var en ny flybillett og opphold på Tenerife, og den lykkelege vinneren uttrykte stor glede.

Tenerife Sur-flyplassen har nå mottatt over 150 millioner passasjerer. Bildet viser Tenerife sett fra Teide, Spanias høyeste punkt.



Leiebil i Spania



Billigst via Internet!



SPANIAGUIDEN.NO

- DU HENTER BILEN FRA EGET KONTOR PÅ FLYPLASSEN
- VI REFUNDERER BENGIN NÅR DU LEVERER BILEN
- NYE BILER (INGEN ELDRE ENN 6. MND)
- FORSIKRING & FRI KM. INKLUDERT I PRISEN
- ALLE BILER HAR AIRCONDITION INSTALLERT



PRIS PR UKKE / 14. DAGER
(RABATT VED LENGERE LEIEPERIODE)

NISSAN MICRA
€138 / €249



FORD FIESTA 3 DØRER
€144 / €260



RENAULT CLIO 5 DØRER
€ 151 / €271



RENAULT CLIO DIESEL
€ 213 / €383



FORD FOCUS 1.6
€213 / €383



FORD FOCUS STASJONSVOGN
€232 / €418



RENAULT MEGANE CAB
€408 / €734



FORD GALAXY 7 SETER DIESEL
€486 / €874



MERCEDES VITO 9 SETER
€556 / €1001

PRISENE GJELDER SOMMEREN 2004

ENKELT • TRYGT • RASKT

1. GÅ TIL VÅR NETTSIDE
2. VELG ØNSKET BIL OG HENTESTED
3. VELG ANTALL LEIEDØGN.
4. SJEKK PRISEN
5. NÅR DU HAR DEN BILEN DU ØNSKER, TRYKK PÅ "BOOKING"
6. DU MOTTAR BEKREFTELSE OG DETALJER PR. MAIL

DU BETALER BILEN NÅR DU HENTER DEN !

WWW.SPAINIAGUIDEN.NO/LEIEBIL

PRIS INKLUDERER FORSIKRING OG FRI KILOMETER. EVENTUELL BENGIN PÅ BILEN KOMMER I TILLEGG. PRISENE I EURO ER GJELDENDE OG OPPGJØR SKJER I FORM AV EURO KONTANT ELLER KORT, NÅR MAN HENTER BILEN. VI TAR FORBEHOLD OM ENDRINGER AV VALUTAKURSER. BARNESETER KAN OGSÅ BESTILLES. INGEN AV VÅRE BILER ER ELDRE ENN 6 MÅNEDER GAMLE !



BIL & MC



DIVERSE

BOLIG
TILBYS

Costa Blanca - Nord

BOLIG
TILBYS

Costa Blanca - Syd

MOPED

Maca Vespolino Tipo 80E meget god stand selges for 150 Euro Tlf. 966 719 514 (Ciudad Quesada)

AUDI 80 STV 1993 MOD.

Bra bil selges 4500,- euro 2,6E V6. AC. EL. vinduer/speil alu.felger CD.veksler div.utstyr Tlf.628711948

CAPINGVOGN

Hei , er fattig og lurer på om noen har en campingvogn el l stående ,de gjerne vil bli kvitt, eller selge billig?? Hadde vert til stor glede, Hilde Alfaz. Tlf 600688575,

GARASJE TIL LEIE

Benidorm 70 Euro pr. mnd. 965 893 489

GOD BIL TIL SALGS

Peugeot 306 01 mod. Pen bil med autom. gear, el vinduer, reinsensor. Kjørt ca 43000 km 8000 Euro. Telef. 965887349.

SCOOTER TIL SALGS I ALBIR

Pen DERBI "Atlantis move-free" 7,2 liter. Lys blå metall. 700 Euro. Tlf. 677 00 7651

MOPED TIL SALGS

Aprilla 2000 mod til sals for 800 Euro. Telef. 956887349

BIL TIL SALG

Ford Escort Cabrio 89 90 tusen km, 105 HK, Hvit med svart el.cabrio selges pga flytting. Meget fin og godt vedlikeholdt. All reparasjon på Volvo scandinavia i Albir. Pris kan diskuteres. mob.647056269

SEAT IBIZA 1,4

2000mod,km:56000 4 dør's ,4 nye dekk. Pris . 5000 euro ,(“ferdigprutet”) tlf:+34966 875227/+34651722731

SJÅFØR TIL NORGE

vår bil trenger sjåfør til norge.bilen har god bagasjeplass.Vi reiser hjem 9.juni og bor i Stavern Vestfold. vi vil ha bilen hjem i løpet av et par uker etter dette.Ref. ønskes. tlf . 9 6 6 8 9 6 7 8 5 mob.600881754. Liv og Dag ADR/Truck +47 95943272

CHIHUAHUAVALP SÅLJES

Korthårig hanvalp till salu i Fuengirola Ring 0034-952460489 för mer info. Alt. 0034-636675737

UNGDOMMELIG NORSK DAME

Ungdommelig, pålitelig norsk dame på seksti år (allergisk) ønsker vennskap og noen å snakke med som kanskje har samme problem m.m. Jeg liker fotografering, hagestell osv. Tlf.: +47 99522350

FLYBILLETTER JØNSKES KJØPT

Fra Alicante eller Murcia til Bergen medio juli. Ønsker å kjøpe 3 stk. Selger også 2 pikesykler. En rosa fra 5 - 7 år og en rød 7 - 10 år. Merke Merida. Ring oss på 0034 965717037 eller 0047 93432543.

TVILLINGER I VENTE!

Søker baby utstyr for 2 i bra stand: bilsæter, skiftebord, barnevogn, hoppegyng + annet småt og stort. Spør etter Rikke på telf: 965895675



JOBB

TILSSYN

Vask & Service Vi kan tillby nedvask eller daglivask av leiligheter og hus. Ingenting er for stort eller for smått for oss. Vi har trivlige mennesker som kan hjelpe deg med ditt arbeid. Vi kan også tillby andre tjenester som hagearbeid, tilsyn av leilighet, handling osv. Kontakt person: Kimmi 666 85 77 15

GESTORIA I ALBIR

Søker kontorassistent med kjennskap til bruk av data, søker må beherske spansk og ha gode engelskunnskaper. Andre språk også en fordel. Vanlige arbeidstider. Send din CV til fax: 96 686 40 29. For mer informasjon spør etter Mariska eller Yolanda.

MASKINFØRER JØNSKER JOBB!

Allsidig 35 år. Er vandt med alle slags maskiner. 8-50 tonn. Hvor dette er i Spania er av mindre betydning. Er vandt å jobbe lange dager. Har også vogntog setifikat. ADR/Truck +47 95943272

BENIDORM

Like ved stranden, liten pen hybelleilighet til leie for hele året. Parkeringsplass, basseng, solrikt og støyfritt. 965 893 489

LEILIGHET TIL LEIE I JUNI

Vellutstyr leilighet tilleie juni. Leiligheten ligger i Alfaz dl Sol. Uke eller månedsbasis. Rimelig. Telef. 965887349

ALBIRÅSEN

Er du en rolig og ryddig person som ønsker å bo i pene om- givelser, og med gangavstand til stranden? Leil. er tilknyttet vårt hus, m. egen inng. og uteplass. Vi er et norsk ektepar med en liten jente på 3 år, så barnevakt av deg kan til tider være ønskelig. Leies kun ut for langtidsleie, € 600 pr. mnd. Tlf. 677 00 7651

ALBIR Hus til leie i sentrum av Albir i ukene 25,26,27,28,29 og 30. Også noe ledig i august. 500 euro pr uke. Tlf. 0047 40061754 Adresse : C/ Jupiter 30, rett nedenfor Kirkesenteret.

ALFAZ DEL SOL

24.05.2004 - Vellutstyr leilighet tilleie juni. Leiligheten ligger i Alfaz dl Sol. Uke eller månedsbasis. Rimelig. Telef. 965887349

ALFAZ Stor 4 roms leilighet i sentrum av Alfaz. 3 soverom. Er ledig omgående. Moeblert. 520€/mnd. Tlf. +34 618380078

SENTRUM ALFAZ

Frittliggende, lys endeleilighet. Trivelig og velholdt. 2 store soverom, 2 bad og 2 ”balkonger” m/sitteplasser. Moeblert. 520€/mnd. Tlf. 618 380 078

ALFAZ DEL PI

Hus med tre soverom, to bad og basseng til leige i sommar, ledig i veke 27, 28, 29, 30 og 31. Tlf. 004753486948

HUS TIL LEIE

Til leie for skoleåret 04/05. Hus med gåavstand til den N skole. 4 soverom 3 bad ,kjøkken, stue, wc/vaskerom bakhage. 2. etg: 2 soverom, bad og utgang terrasse. 3.etg: bad, soverom og utgang terrasse. Kort vei til butikk, 966875227

LA MANGA

Flokk leilighet ute på La Manga- armen, ved båthavnen Tomas Maestre. Nydelige strender både på Middelhavssiden og til Mar Menor som er 2-4 grader varmere. 2 soverom, 2 bad, stue, kj. og vaskerom. Tlf: 41303658.

LEILIGHET TIL SALGS

Altos de la Bahia - TORREVIEJA. 2-roms med takterrasse og fantastisk havutsikt. Leiligheten er under oppførelse, og ferdigstilles august / september 2004. Gangavstand til La Mata-stranden. Grenser til stort parkanlegg. Felles basseng. Butikk med norske varer. Bilder fra området / byggeperiode kan sendes. Tlf.: +47 51624904 / 98221832

REKKEHUS LAS MIMOSAS

Renovert, flott leilighet, 3 soverom 2 bad, fullt møblert, hvitevarer, nytt kjøkken. Boligen har 2 plan med utgang til stor terrasse i 2. etg. med fin utsikt. Innglasset utesue. Ligger i Las Mimosas som ligger 6 - 7 km. syd for Torrevieja. Prisantydning: 170.000 euro + avgifter. tlf. 0047 91703165

LA FLORIDA, ORIHUELA COSTA

Leilighet med 3 sov (6 sengetrinn, 1 barneseng), 2 bad, stue, kjøkken. Inneholder det meste. Eks: vaske- maskin, AC, varmekabler på bad, TV m/nordiske kanaler, stereo, alarm, godt utrustet kjøkken (ikke oppvaskmaskin), alt av sengetøy / håndklær. Høy standard. Ledig juni, juli, august. 600 euro pr uke(reduksjon ved 3 uker eller mer) Basseng. Kort vei til butikker, restauranter. 1 km til strand, 4 km til torrevieja sentrum, kort vei til Golfbane.Kontakt Ole eller Janne Hensmo Sjo tlf: 69343231/90610056

ALFAZ DEL PI

Hus med tre soverom, to bad og basseng til leige i sommar, ledig i veke 27, 28, 29, 30 og 31. Tlf. 004753486948

PLAYA FLAMENCA

Flokk leilighet med 2 soverom, 2 bad, takterrasse og nordiske TV-kanaler, gitter, alarm og Aircond. Kort og langtidsleie! Tlf: 0034-966701492 Mob: 0034-628030974

LEILIGHET I SANTA POLA

Ledig i Juni for utleie. Ny og moderne leilighet, fullt møblert, 2sov,

skole, marked og strand. Kontakt: Grøntvedt tlf. +34 690 116 777 eller +34 966 773 450.

bad,stue+kjøkken. Stor balkong med havutsikt. Egen Parkering og felles basseng. 5min gange fra sentrum/strand. Ring for info +34 620 455 955

HAVUTSIKT OG SENTRALT

Vi lette lenge for å finne oss et hus i Torrevieja. Nå leier vi det ut. Det er et velutstyrt duplexhus på to plan. To soverom, to bad, to aircon og norske kanaler. Nært alt. Rolig men samtidig sentralt. tlf: +4791695682 el. +4792460148

TORREVIEJA BY

Leil til leie i 3 etg., 2 soverom,svømmebasseng.Ga navgavstand til strand,marked,busstasjon,ska ndinavisk senter. Tlf.0047-51663469/900 64 959

2500 PR. UKE!!!

Flokk toppeleilighet med to soverom ledig i uke 24 og uke 25 for 2500 pr uke. Leies ut rimelig på grunn av avbestilling. Leiligheten er ny, med terasse og felles svømmebasseng. Ligger ca. 5 min gange fra sentrum og strand. Telefon: 0034 965 725 429

ENEBOLOG ORIHUELA

Inneholder 2 sov. 1 bad, fullt møblert, hvitevarer, varmekabler på badet, innglasset terrasse, stor beplantet hage på 800 m2, gode solforhold. Kort avstand til havet, parker, butikker, og golfområder. Boligen er på ett plan Prisantydning: 122.000 euro + avg. Tlf. +47 917 03 165

PLAYA FLAMENCA

Leilighet over 2 plan, 3 soverom, 2 bad takterrasse og felles svømmebasseng, til leie fra ca 20 april og ut august. Leiligheten har gitter, AC og parabol med nordiske kanaler. Leie 300€ pr.uke. 1000€ pr.mnd. eller 800€ pr.mnd for hele perioden. Strom er inkludert! Tlf.0047 966701492 / 0034 628030974

VILLAMARTIN

Leilighet med havutsikt ved Villamartin - Las Viloetas ledig for kort- eller langtidsleie. Høy standard, 2 etg med stor takterrasse, 3 soverom og 2 bad. Felles badebasseng i umiddelbar nærhet. fullt møblert, air condition i soverom, Securitas alarm, nordiske TV-kanaler, safe, gitter for alle vinduer / dører. 2 min gangavstand fra Villamartin Golsenter og Villamartin senteret, med barer, restauranter osv. Ca 3,5 km til La Zenia badesrand.

Pris fra 2.500,- - 5000,- pr uke, Tlf : +47922 11 892 / +47 21 891 80 11.

REKKEHUS LA SIESTA

(Pino Mar) Flott eiendom, selges. Inneholder 2 sov. 2 bad, stue, kjøkken, innglasset inngangsparti, garasjepllass medfolger i nærliggende blokk. Boligen har 2 plan, med utgang til terrasse fra 2. etg. Kort vei til alle fasiliteter. Prisantydning: 140.000 euro + avg. Må sees!!! Tlf. 0047 917 03 165

LEILIGHET I SANTA POLA

Ledig i Juni for utleie. Ny og moderne leilighet, fullt møblert, 2sov,

kirken ligger i samme område, og det ligger også et legesenter der. Belønning: Prisantydning: 145.000 euro + avg. Tlf. 004791703165

UDLEJES: 1. LINIE, TORREVIEJA

Ved Marina International i Torrevieja Centrum udlejes aeldre lejlighed m. 1 soverum, 4 sovepladser. Vestvendt balkon m. udsigt til strand og marina. 300€/uge incl. forbrug eller langtidsleje: 375€/md. + forbrug 659 73 44 76

TOPPLEILIGHET TIL SALGS

130 kvm , 4 sov , 2 bad , 5 min til 2 strender (å gå) , Bra velikeholdt , Ingen heis , 3 etg , Bra trim . Selges

for 135000 € . Ring (0034) 965706060 eller mob (0034) 678643638

Svømmebasseng, privat terrasse med fin utsikt og mye sol, norske TV-kanaler. Telefon: +34 965725429 eller +47 92224388

LÄGENHET TILL SALU

Mublerad lägenhet till salu i Torrevieja. Som ny! 60 m2. 2 sovrum, wc, amerikansk kök, vardagsrum och balkong. Takterass och 2 basänger. 20 minuter till centrum och strand. Måste ses! 90.000€ eller bra bud. 646 92 46 45

PENTHOUSE I TORREVIEJA SENTRUM

Flott toppleilighet i Torrevieja sentrum med 2 soverom tilleie. Pris: 3000 kr/uke i sommer, billigere utenfor sesong... Pluss 40 Euro for utvasking. Fasiliteter:

Ledig fra 5 august 2004 - 1 mai 2005 .2 sov.6 sengepl. Leiligheten er i Torreviejas beste beliggenhet, det er et stille og rolig strøk, med kort gangavstand til stranda fra 330 euro uken(sommerleie) mobil: 04798054063

REKKEHUS ORIHUELA COSTA

Til leie ukebasis. Nøn ledige uker i sommerferien. 3 soverom, 2 bad, felles svømmebasseng, Tlf: 966 799 125



Norsk Vaktmester i Torrevieja:

Vanning/klipping ukentlig ettersyn, poolservice (vedlikehold), rør/elektrikerservice, alarm via mobil mms/sms.

Kontakt Tor Jevne

Mobil: 677 270 715 Tlf. 965 708 145



Roverkjøp, bobil:

GMC Vandura Travelquest 1996. Brukt en gang i år 2000, gått 12000 miles, økonomi-motor, automat, cruise control, ABS, aircond. Tonede ruter, elektrisk dobbeltseng, kompl. kjøkken, TV, sykkelstativ. Hvit med grønn fløyel interiør. Som ny.

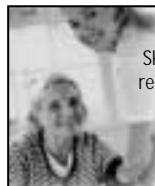
Tilbud: Euro 24.000 -

Telefon: 965 873 120 Mob: 607 773 120

LEILIGHETER SENTRALT BENIDORM

EN DEL LEILIGHETER SENTRALT I BENIDORM TIL LETE, FOR KORITIDS LEIE, ELLER HELASEIE.
MER INNFORMASJON PA TELEFON

96 586 1048 ELLER, 630448283



Stilling ledig:

Skandinavisk Sykepleie Service tilbyr hjemmesykepleie og relaterte tjenester på Costa Blanca. Vi søker hjelpepleiere og sykepleiere som kan arbeide for oss på deltid.

Kontakt Anne på tlf: 666 171 601



96' Golf 1.4, selges

85.000 km, radio/kassett, A/C, farge hvit, 3 dører. Pris 4.200 euro. Kontakt Nina 661069501 eller Gunnar 639204674

Flere annonser på Internet:

www.spaniaguiden.no/rubrikk



TILLEIE JARDIN FETA
BLANCA 2 soverom 2 bad



SKJEMA FOR RUBRIKKANNONSE



NORSKE KONSULATOR



BENIDORM

Real Consulado de Noruega
Besøksadresse: Edificio Aurea, 6 A y B, C/ Pal 1

Åpningstider: 0900-1500 (man - fre)
Telefon: 96 585 21 07 y 96 585 21 66
Fax: 966 80 27 00



TORREVIEJA

Real Consulado de Noruega
Besøksadresse: C/ Cañiongo Torres, 8

Åpningstider: 1000-1330 (man - fre)
Telefon: 96 670 45 01
Fax: 96 571 69 16



MALAGA

Real Consulado de Noruega
Calle Blasco de Garay 7

Åpningstider: 10.00 - 13.00 (man - fre)
Telefon: 952 210 331
Faks: 952 215 939



NØDNUMMER

| | |
|-----------------------|-----|
| Ambulanse | 112 |
| Bomberos (brannvesen) | 112 |
| Guardia Civil | 062 |
| Policia Local | 092 |

NORSKE EIENDOMSMEGLERE OG ADVOKATER
VÅR SERIØSITET ER DIN TRYGGHET!



Renoverings objekt i Alfaz del Pi. 3 sov 2 bad 118m2 garasje stor takterrasse. € 210.000



Rekkehus i Albir åsen med separat leilighet. 4 soverom 3 bad 150m2 43m2 terasse basseng. €230.000



Leilighet i Bernia Golf. 150 m2 3soverom 2 bad. 35m2 terasse felles. 275.000 €

*Vi har flere kunder
på ventelister,
ønsker du å selge
din bolig ?
Kontakt oss i dag !*



Enebolig på Foya Blanca 2 sov 2 bad 100m2, 800m2 tomt. € 328.000



Enebolig i Villajoyosa. 100m2, 3 sov, 2 bad, 3,2mål tomt basseng. Fantastisk utsikt. €350.000



Rekkehus ved den norske skolen i Alfaz del Pi. 2 sov 2 bad 100m2 havutsikt felles svømme basseng 174.000 €



Leilighet i Albir 60m2- 2 soverom 1 bad. 10m2 terasse felles hage og basseng. 172.000 €



Enebolig i San Rafael med egen sokkel leilighet. 4 sov 4 bad 166m2 basseng 1375m2 tomt. € 450.000



Enebolig ved den Norske skolen 180m2 4 sov-2bad. 920 m2 tomt basseng. € 320.000



terasse leilighet i Altea. 3 sov 2 bad 107m2 terasse på 47.16m2 felles svømmebasseng. 264.500 €



Altos de la Bahía 2 sov, 2 bad, 85m2, terrasse, 197.000 €



Leilighet i gamlebyen i Altea. 90 m2 3 sov, 1 bad terasse på 13m2. € 175.000



Enebolig i San Rafael 180m2 4 soverom 2 bad 446m2 tomt Baasseng , € 310.000



Rekkehus La Zenia,2 soverom og 2 bad, 160.000 €



Enebolig Los Altos, 2 soverom og 2 bad, PRIS: 275.000 €



Toppelighet i Altea. 147m2 4 sov 3 bad basseng utsikt. € 331.000



Enebolig i Albir åsen 176.5 m2 4 soverom 2 bad 1,118m2 tomt flott utsikt basseng €450.000



Leilighet Aldea Del Mar, 3 soverom og 2 bad. 385.000 €



Rekkehus, Los Altos, 3 soverom og 2 bad. PRIS: 176.500 €



*Barfod elendom har nå
flyttet sammen med Barfod
Advokater i Bulevard de los
musicos nr 10, Albir.*

ALBIR

Tlf: +34 96 686 42 90
Fax: +34 96 686 44 23
E-mail: albir@barfod.es

TORREVIEJA

Tlf: + 34 96 570 55 84
Fax: +34 96 571 96 40
E-mail: torrevieja@barfod.es

FUENGIROLA

Tlf: +34 95 259 36 70
Fax: +34 95 247 76 49
E-mail: fuengirola@barfod.es

BARFOD
Eiendomsmegling Spania